






EPSON®

Проектор LCD

Руководство пользователя


EMP-S1H

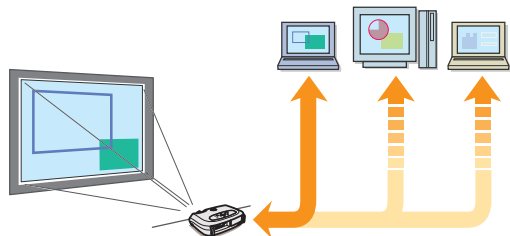


	Обозначает действия, в результате неправильного выполнения которых вы можете получить травму или вывести ваше оборудование из строя
	Важная информация, которая может оказаться необходимой при ознакомлении с данной темой
	Обозначает страницы и разделы, содержащие дополнительную информацию по данной теме.
	Описание термина можно увидеть в разделе  «Глоссарий» стр. 65


Термины «устройство» и «данный проектор», используемые в этом руководстве, могут применяться по отношению к аксессуарам проектора и другим дополнительным устройствам.

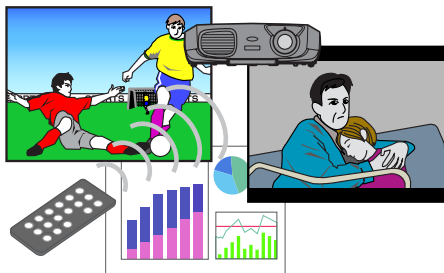
■ Автоматическая настройка (при подключении к компьютеру)

При проецировании изображения с подключенного компьютера входной сигнал определяется автоматически, и проецирование производится с оптимальными параметрами,  «Auto setup (Автоматическая настройка)» (При подключении к компьютеру)» стр. 27.



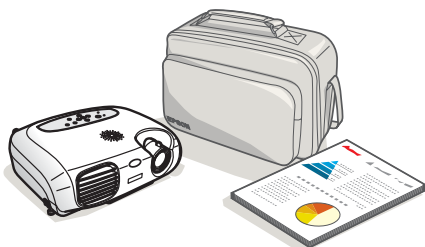
■ Различные режимы цвета

Качество изображения может быть настроено в зависимости от типа изображения,  «Выбор цветового режима» стр. 27.



■ Компактность и малый вес

Корпус проектора компактен и удобен для транспортировки.
Размеры: 26,5(длина) x 37 (ширина) x 10,6 (высота) см
Вес: около 3 кг



■ Четкое, яркое и насыщенное изображение

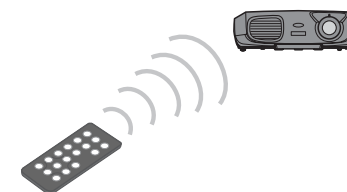
Благодаря высоким разрешающей способности и световому потоку проектор обеспечивает четкое, яркое и насыщенное проецирование даже в условиях хорошо освещенного помещения.



■ Простота использования

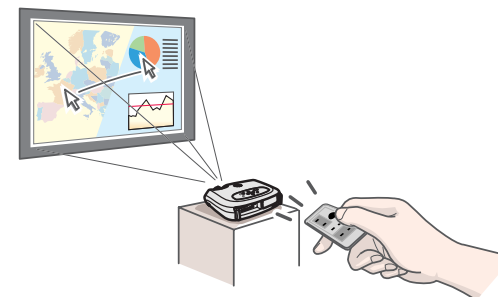
С помощью пульта дистанционного управления (ДУ) из комплекта проектора вы можете легко управлять различными режимами работы проектора, например:

- приостановкой проецирования;
- масштабированием наиболее важных участков изображения



■ Уникальные возможности для проведения презентаций

Используя проектор, вы можете перемещать указатель мыши по экрану с помощью пульта ДУ презентациями. (беспроводная мышь)



Значение символов	1
Возможности проектора	2
Содержание	3

Перед использованием проектора

Названия и функции компонентов проектора	4
Вид спереди	4
Панель управления	5
Вид сзади	6
Вид снизу	7
Пульт дистанционного управления	8
Установка	10
Советы по установке	10
Расстояние проецирования и размер экрана	10
Другие способы установки	11
Подключение к компьютеру	12
Совместимые компьютеры	12
Проецирование изображения с компьютера	13
Воспроизведение звука с компьютера	14
Подключение внешнего монитора	14
Дистанционное управление презентациями	15
Подключение видеоборудования	18
Проецирование видеоизображения	18
Воспроизведение звука с видеоборудования	19

Основные операции

Включение проектора	20
Выключение проектора	22
Настройка дисплея	23
Настройка размера проецируемого изображения	23
Настройка фокуса	23
Настройка угла проецирования	24
Трапецеидальное искажение	25
Выбор источника сигнала	26

Расширенная настройка

Установки и полезные функции	27
Настройка изображения, полученного с подключенного компьютера	27
Выбор цветового режима	27
A/V Mute (Выключение звука и изображения)	28
Freeze (Приостановка проецирования)	28
Широкоэкранный проецирование (изменение пропорций изображения)	29
E-Zoom (Электронное масштабирование)	30
Меню Configuration (Настройка)	31
Работа с меню	32
Функции меню	35

Решение проблем

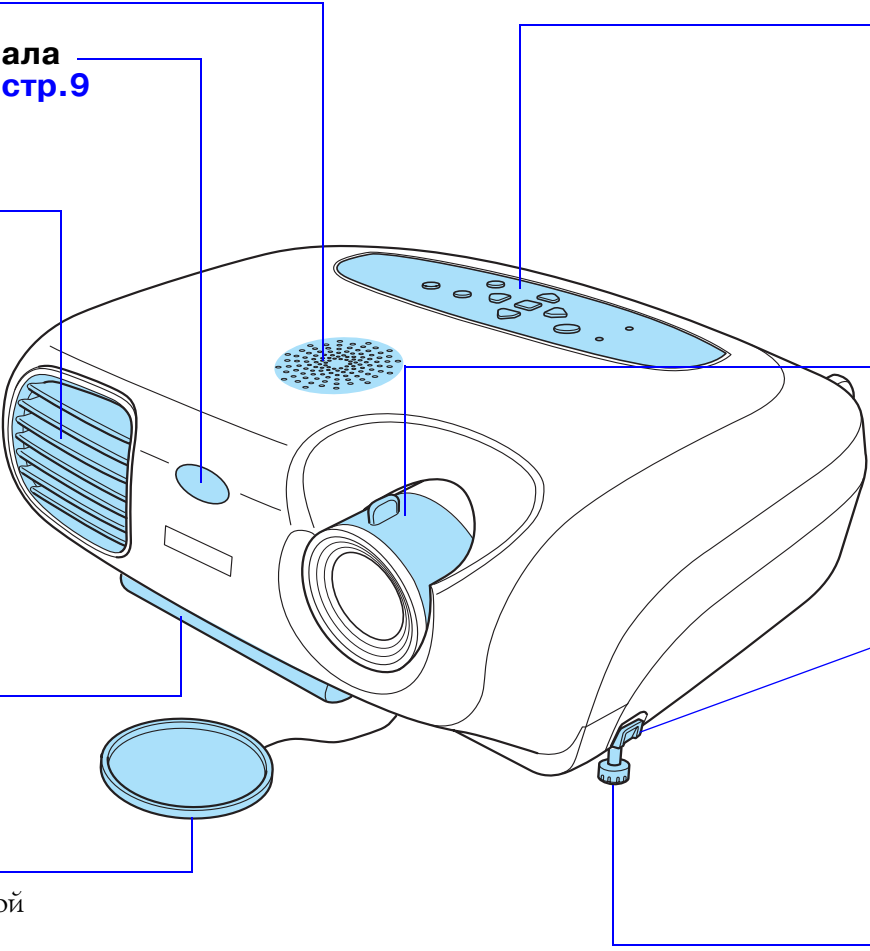





Когда возникли проблемы	42
Индикатор питания	42
Индикатор Внимание	43
Если индикаторы показывают отсутствие ошибки	45
Предметный указатель	53

Приложения

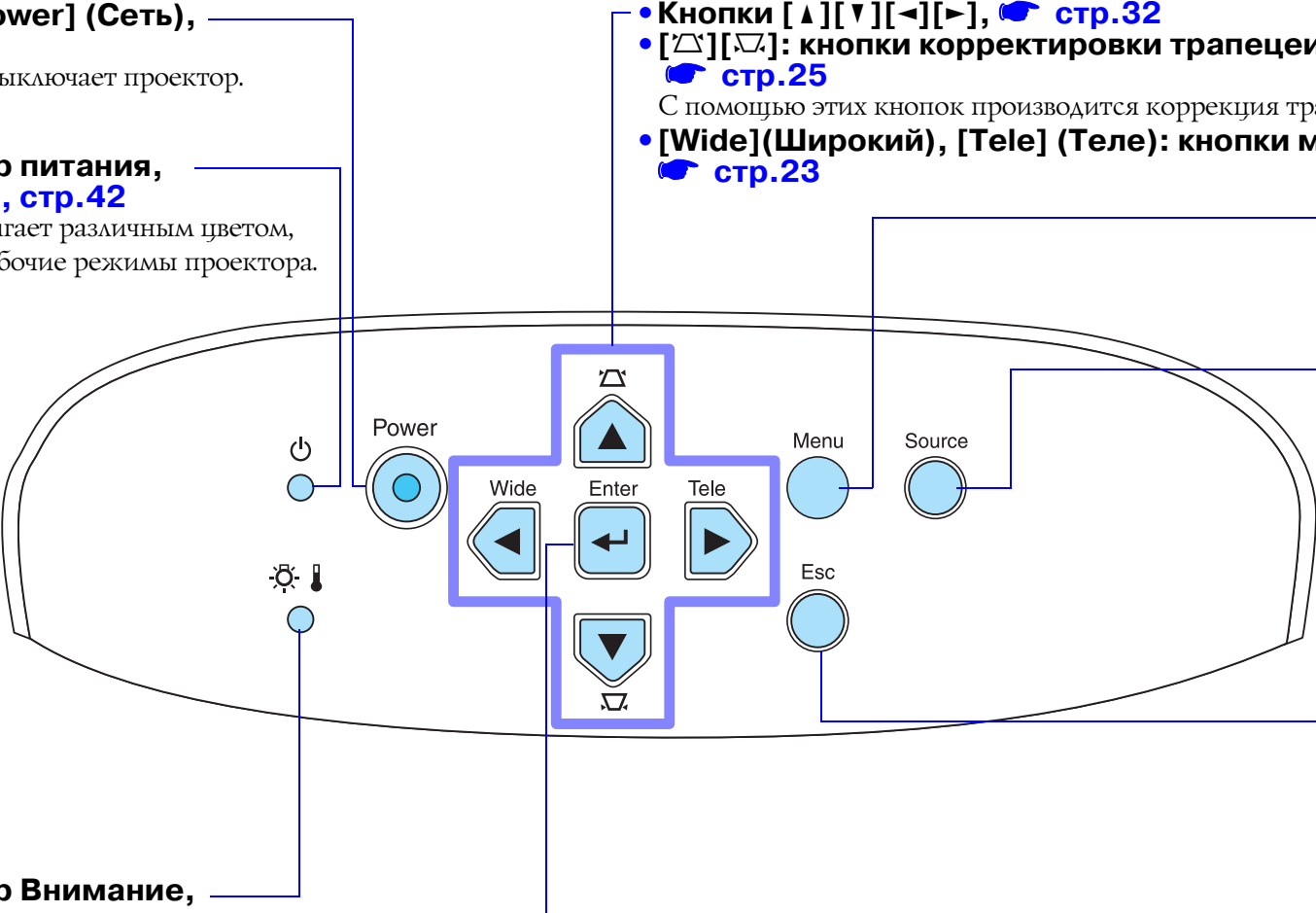










Обслуживание проектора	56
Чистка проектора	56
Замена расходных материалов	58
Дополнительное оборудование	63
Глоссарий	65
Соединительные кабели	68
Поддерживаемые разрешения дисплея	69
Спецификации	70
Общий вид	71

Названия и функции компонентов

Вид спереди

- 
- **Динамик**
 - **Инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления,  стр.9**
Принимает сигнал от пульта ДУ.
 - **Вентиляционное отверстие**
 - **Рукоятка**
Выдвиньте рукоятку для транспортировки проектора.
 - **Крышка объектива**
Если проектор не используется, закройте этой крышкой объектив проектора, чтобы избежать загрязнения или повреждения объектива.
 - **Панель управления,  стр.5**
 - **Кольцо настройки фокуса,  стр.23**
С помощью этого кольца регулируется фокусное расстояние.
 - **Кнопка регулировки высоты ножек проектора (левая сторона),  стр.24**
Другая кнопка регулировки высоты ножек проектора находится с правой стороны.
Нажмите на эту кнопку, чтобы выдвинуть или сложить ножки проектора.
 - **Передняя ножка (левая сторона),  стр.24**
Другая передняя ножка проектора находится с правой стороны.
С помощью передней ножки вы можете регулировать угол проецирования.

Панель управления

- 
- The diagram shows the control panel of a projector with the following components and their functions:
- Кнопка [Power] (Сеть),**  **стр.20**
 Включает и выключает проектор.
 - Индикатор питания,**  **стр.20, стр.42**
 Горит или мигает различным цветом, обозначая рабочие режимы проектора.
 - Индикатор Внимание,**  **стр.43**
 Горит или мигает различным цветом, предупреждая о неполадках, возникающих при работе проектора.
 - Кнопки [▲][▼][◀][▶],**  **стр.32**
[△][▽]: кнопки корректировки трапецеидального искажения,  **стр.25**
 С помощью этих кнопок производится коррекция трапецеидальных искажений.
 - [Wide](Широкий), [Tele] (Теле):** кнопки масштабирования,  **стр.23**
 - Кнопка [Menu] (Меню),**  **стр.31**
 Отображает или скрывает меню настроек.
 - Кнопка [Source] (Источник),**  **стр.26**
 Переключает источник входного сигнала между видеопортом Computer/Component (Компьютер/Компонент), портом S-Video и композитным видеопортом.
 - Кнопка [Esc],**  **стр.34**
 Останавливает выполнение текущей операции. При просмотре меню настроек отображает предыдущий экран или меню.
 - Кнопка [↵],**  **стр.33**
 Позволяет выбрать пункт меню или при просмотре меню настроек отображает следующий экран или меню.

Вид сзади

- **Видеопорт Computer/Component (Компьютер/Компонент),**
👉 **стр.13, стр.18**

Служит для ввода аналогового сигнала с компьютера и сигнала [Component Video \(Компонентное видео\)](#) с других видеисточников.

- **Композитный видеопорт,**
👉 **стр.18**

Служит для ввода сигнала [Composite Video \(Композитное видео\)](#).

Подключение производится с помощью кабеля A/V.

- **Порт S-Video,** 👉 **стр.18**

Служит для ввода сигнала [S-Video](#). Подключение производится с помощью кабеля S-Video.

- **Аудиопорт,** 👉 **стр.14, стр.19**

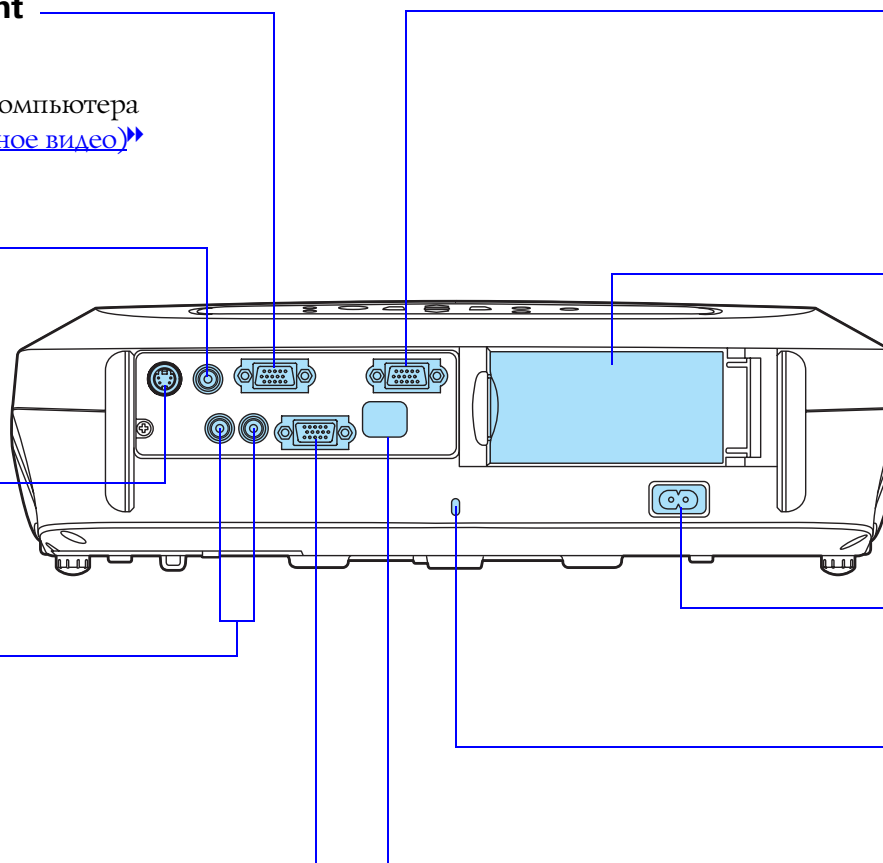
Служит для ввода аудиосигнала.

Подключение производится с помощью кабеля A/V или стерео RCA.

При использовании компьютера или альтернативного видеоборудования, смените кабель или используйте аудиоперекключатель.

- **Порт управления (RS-232C),**
👉 **стр.68**

Позволяет подключить проектор к компьютеру с помощью кабеля RS-232C. Порт управления не может быть использован пользователем.



- **Порт выхода монитора,**
👉 **стр.14**

Вывод аналогового сигнала, получаемого с компьютера, на внешний монитор. Не может быть использован для вывода видеосигнала.

- **Держатель пульта ДУ,**
👉 **стр.9**

Служит для хранения пульта ДУ.

- **Разъем питания,** 👉 **стр.20**

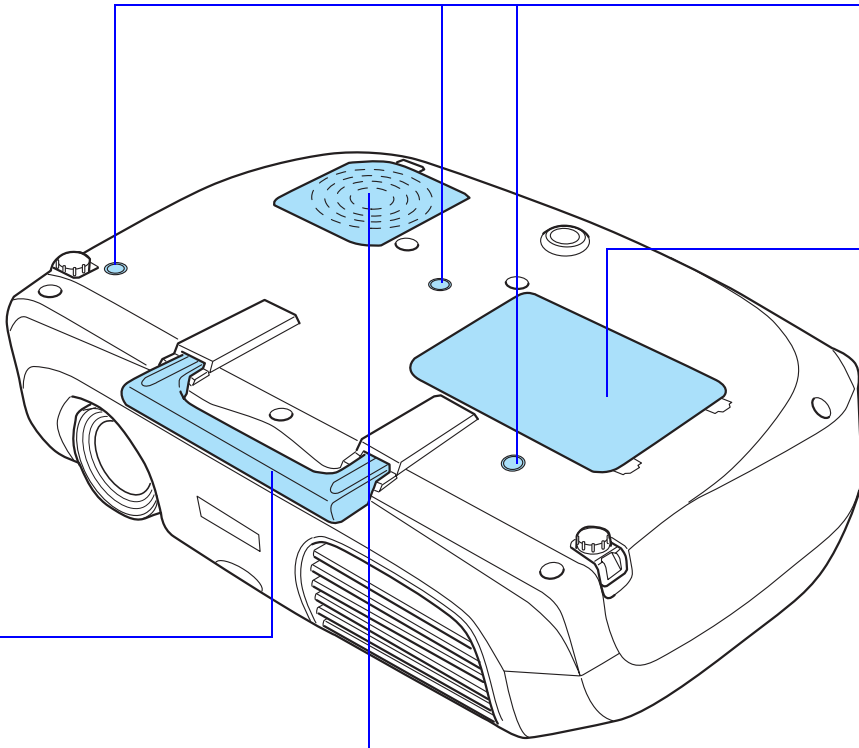


Служит для подключения кабеля питания.

- **Отверстие для замка,**
👉 **стр.66**

- **Инфракрасный порт приема сигнала ДУ,** 👉 **стр.9**

Принимает сигнал от пульта ДУ.

Вид снизу

- 
- The diagram shows the underside of a projector with several components highlighted in light blue. Three mounting holes are located at the top. A rectangular lamp cover is positioned in the center. A handle is attached to the side. A large air intake grille is at the bottom. Blue lines connect these components to their respective descriptions in the text.
- **Отверстия для крепления держателя проектора (3 точки)**
 - **Крышка лампы,  стр.59**
Откройте эту крышку для замены лампы внутри проектора.
 - **Рукоятка**
Выдвиньте рукоятку для транспортировки проектора.
 - **Воздушный фильтр (отверстия для забора воздуха),  стр.57, стр.62**
Предотвращает попадание пыли и других посторонних предметов внутрь проектора. При замене лампы проектора также замените воздушный фильтр.

- **Инфракрасный передатчик сигнала пульта ДУ**

Передает сигналы дистанционного управления.

- **Кнопка [E-Zoom] (Электронное масштабирование),**

☉ : Увеличивает часть изображения без изменения области проецирования.

☉ : Уменьшает часть изображения без изменения области проецирования, увеличенную с помощью кнопки [☉].

- **Кнопки [Source] (Источник),**

[Computer]: Переключает источник входного сигнала на видеопорт Computer/Component (Компьютер/Компонент).

[S-Video/Video]: Переключает источник входного сигнала между портом S-Video и композитным видеопортом

- **Кнопка [Aspect] (Формат),**

Позволяет выбирать формат проецирования изображения от 4:3 до 16:9.

- **Кнопки [▲][▼][◀][▶],**

Позволяют перемещаться по пунктам меню и устанавливать значения параметров.

- **[🔊][🔇]: кнопки громкости**

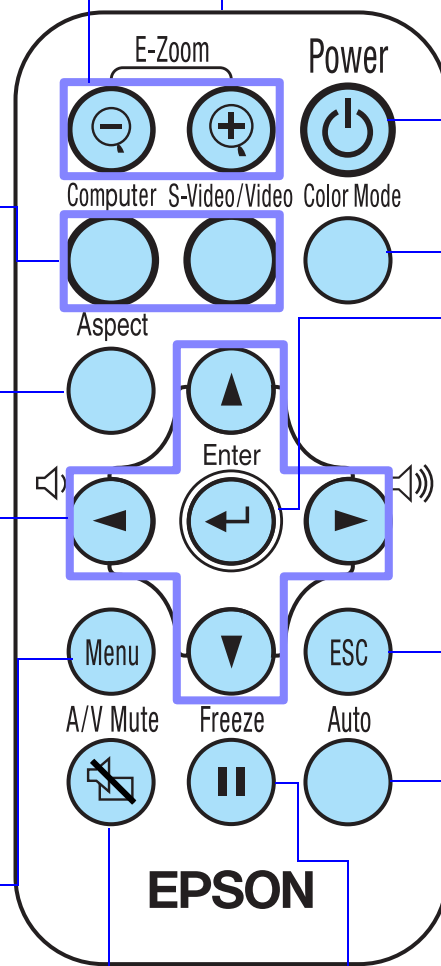
Регулируют громкость.

- **Кнопка [Menu] (Меню),**

Отображает или скрывает меню настроек.

- **Кнопка [A/V Mute],**

Временно выключает звук и изображение.



- **Кнопка [Power] (Сеть),**

Включает и выключает проектор.

- **Кнопка [Color Mode] (Режим цвета),**

Позволяет выбрать режим цвета. При каждом нажатии кнопки режим цвета изменяется в следующем порядке: Dynamic, Presentation, Theatre, Living Room и sRGB.

- **Кнопка [↵],**

Позволяет выбрать пункт меню или при просмотре меню настроек отображает следующий экран или меню.

- **Кнопка [Esc],**

Останавливает выполнение текущей операции. При просмотре меню настроек отображает предыдущий экран или меню.

- **Кнопка [Auto] (Авто),**

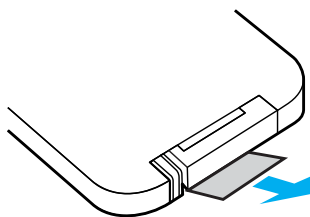
Используется для автоматического определения входного сигнала и проецирования с оптимальными параметрами. Применяется при выключенном режиме автоматической настройки.

- **Кнопка [Freeze] (Приостановка проецирования),**

Приостанавливает проецирование на экране.

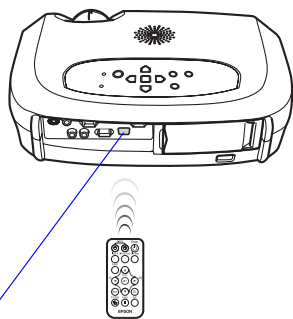
■ Перед использованием пульта ДУ

Снимите защитную ленту.

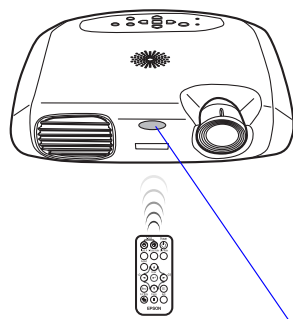


■ Использование пульта ДУ

Используйте пульт ДУ, направляя его на инфракрасный приемник на проекторе.



инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления



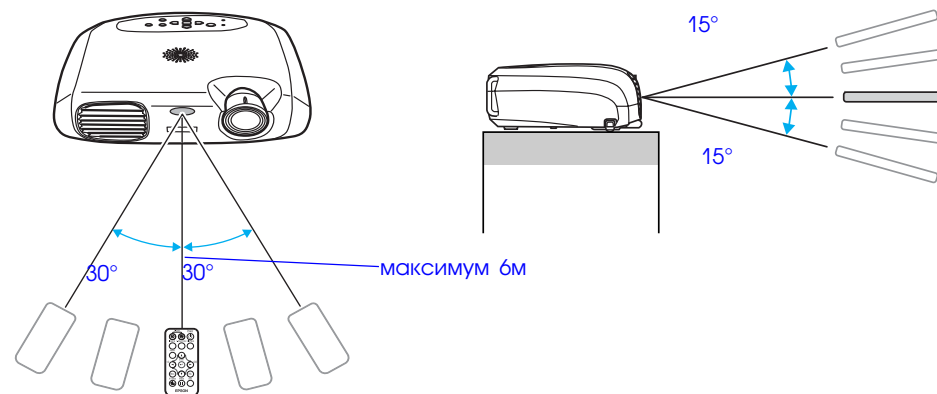
инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления

■ Рабочее расстояние

Рабочее расстояние: максимум около 6 м
(Может уменьшаться в зависимости от окружающих условий)

Рабочий угол: около 30° по горизонтали, 15° по вертикали

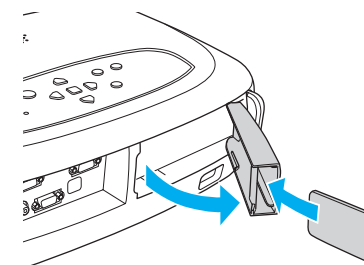
* Инфракрасный порт приема сигнала дистанционного управления, расположенный на проекторе сзади, используется при тех же условиях.



■ Хранение

Если вы не используете пульт ДУ, храните его в специально предназначенном держателе на обратной стороне проектора.

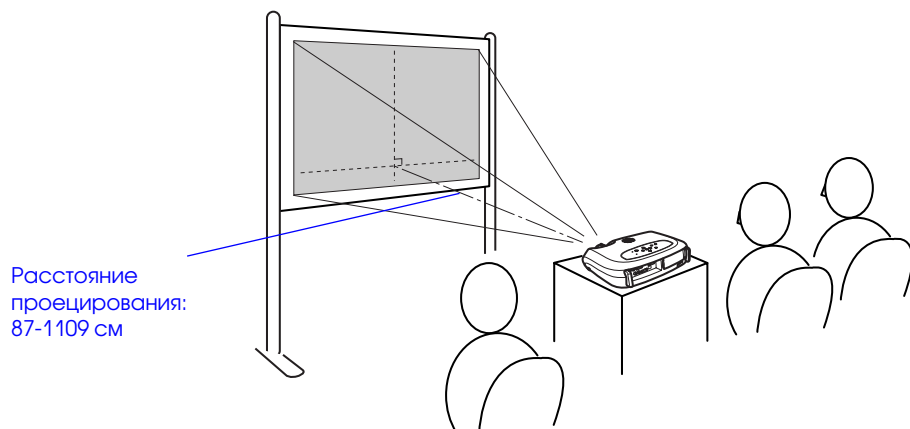
- 1 Откройте держатель пульта ДУ.
- 2 Поместите пульт в держатель.
- 3 Закройте держатель пульта, защелкнув фиксаторы держателя.



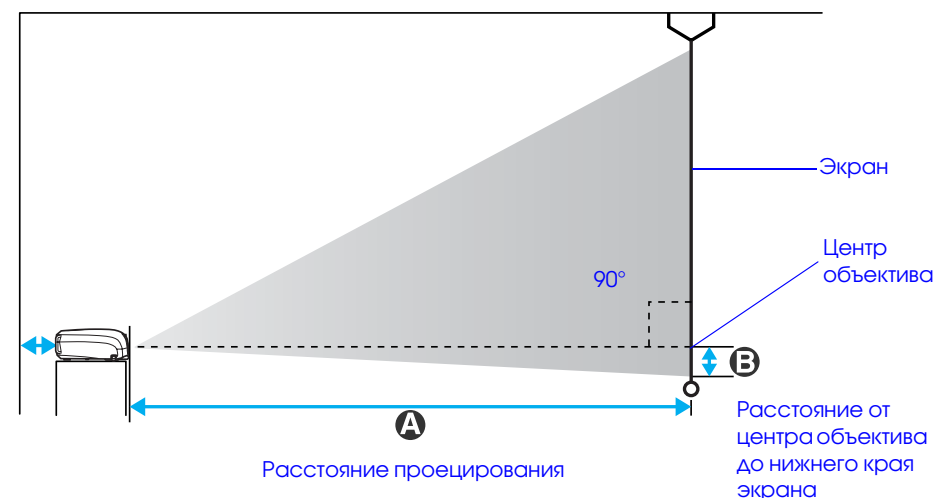
Прямой солнечный свет или яркое флуоресцентное освещение могут стать помехой при использовании пульта ДУ.

Советы по установке

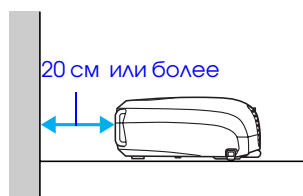
Устанавливайте проектор под правильным углом по отношению к экрану.



Расстояние проецирования и размер экрана



При установке проектора возле стены оставьте около 20 см между стеной и задней частью проектора.



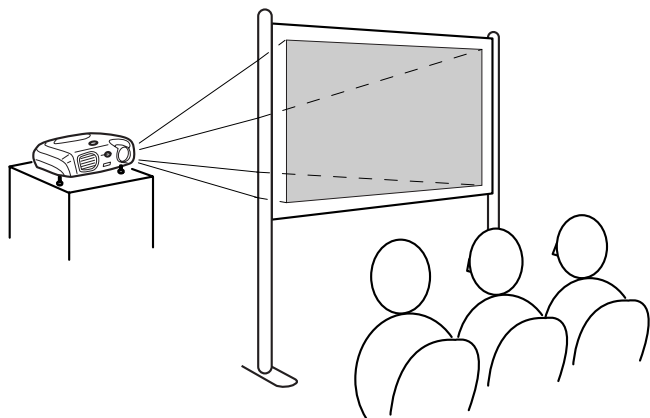
Размер экрана 4:3 (см)	A см	B см*
30» (61 x 46)	87–108	4
40» (81 x 61)	117–145	6
60» (120 x 90)	177–219	9
80» (160 x 120)	237–293	12
100» (200 x 150)	297–367	14
200» (410 x 300)	596–738	29
300» (610 x 460)	895–1109	43

*Значение B уменьшается, когда вы, управляя масштабom, уменьшаете изображение. (Минимальное значение - 0.)
Используйте данную таблицу для настройки вашего проектора.

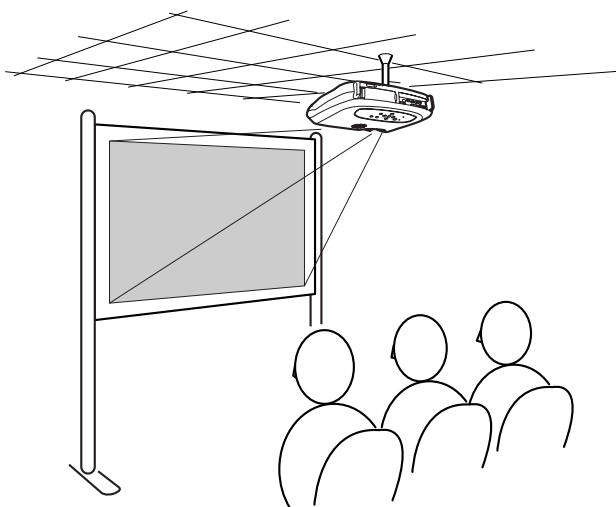
Другие способы установки

■ Обратное проецирование

(Используется прозрачный экран)

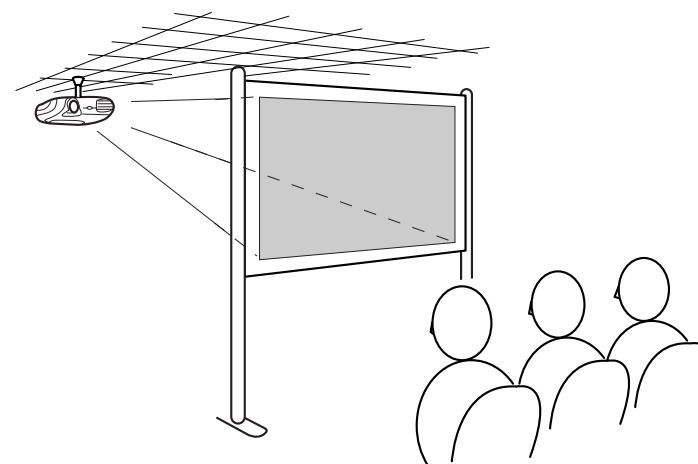


■ Проецирование с потолочным креплением



■ Обратное проецирование с потолочным креплением

(Используется прозрачный экран)



*При креплении проектора к потолку необходимо использовать дополнительный комплект для потолочного монтажа. Если вы хотите использовать именно этот способ проецирования, свяжитесь с продавцом продукции EPSON для приобретения этого комплекта, [☛ «Дополнительное оборудование» стр. 63.](#)



При использовании обратного проецирования или проецирования с потолочным креплением в меню настроек установите соответствующий режим проецирования «Setting» → «Screen» → «Projection», [☛ «Меню Setting \(Настройка\)» стр. 38.](#)



При подключении обязательно убедитесь в следующем:

- Питание компьютера и проектора выключено. Подключение при включенном питании может стать причиной выхода оборудования из строя.
- Кабельное подключение произведено правильно. Подключение разъема кабеля к несовместимому гнезду может стать причиной выхода оборудования из строя.

Совместимые компьютеры

Условие 1: Компьютер должен использовать для вывода изображения RGB-порт, порт монитора или CRT-порт.

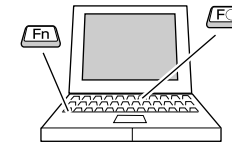
Некоторые ноутбуки или компьютеры со встроенным монитором могут быть несовместимы. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.

Условие 2: Частота дисплея и его разрешение должны быть совместимы с данным проектором,
☛ «Поддерживаемые разрешения дисплея» стр. 69.



- В зависимости от типа порта компьютера может понадобиться дополнительный адаптер. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.
- Если проектор и компьютер находятся слишком далеко друг от друга, для подключения компьютера используйте дополнительный кабель VGA-HD15 PC cable, ☛ «Дополнительное оборудование» стр. 63

■ Подключение к ноутбуку



При использовании ноутбука или компьютера, имеющего встроенный монитор, выберите внешний видеовыход компьютера.

Примеры настройки

Нажмите и удерживайте кнопку [Fn] и нажмите на соответствующую функциональную клавишу.

NEC	[Fn]+[F3]
Panasonic	
Toshiba	[Fn]+[F5]
IBM	[Fn]+[F7]
SONY	
Fujitsu	[Fn]+[F10]
Macintosh	После запуска включите опцию «Mirroring» в панели управления монитора

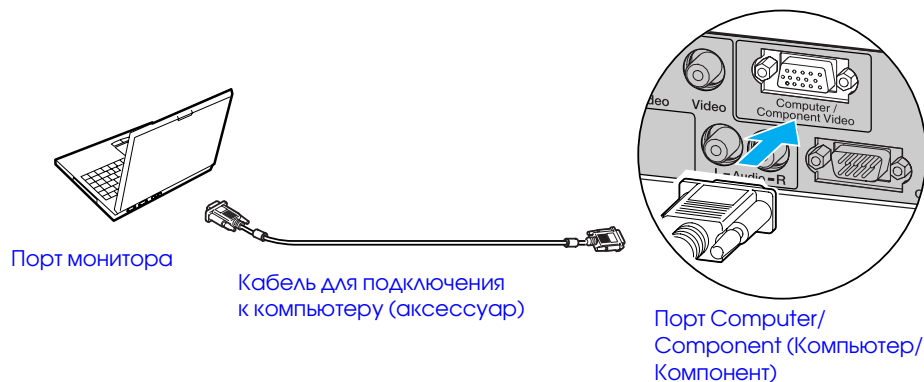
Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.

- После включения может понадобиться какое-то время до начала проецирования.
- В зависимости от вашей версии Windows может появиться диалоговое окно, предупреждающее о том, что найдено новое оборудование. Следуйте инструкциям на экране. Если вы столкнулись с проблемами, обратитесь в службу поддержки пользователей.
- В зависимости от компьютера может пропасть изображение на мониторе.

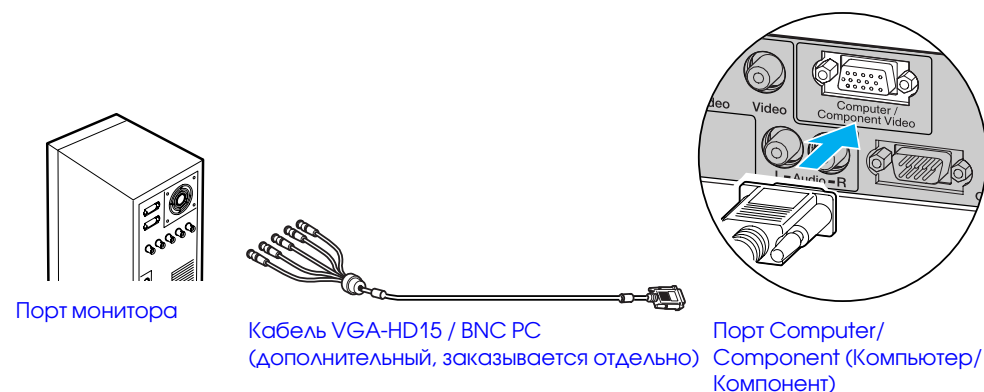
Проецирование изображения с компьютера

В зависимости от типа используемого порта компьютера (Mini D-Sub 15Pin, [5BNC](#) или порт 13w3) для подключения используются различные соединительные кабели.

■ При использовании разъема Mini D-Sub 15 pin



■ При использовании порта 5BNC



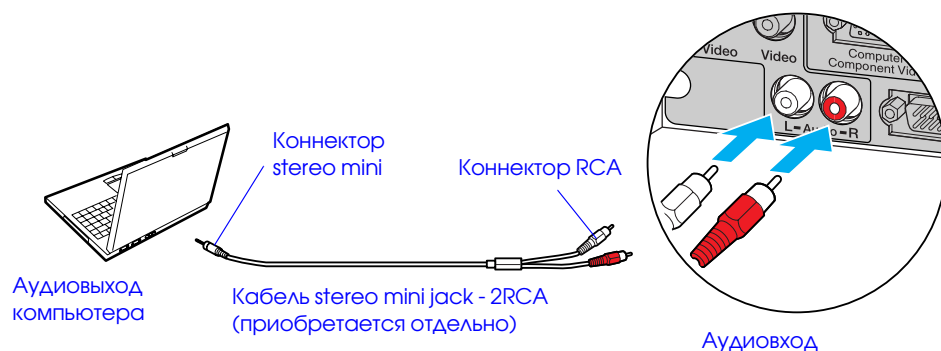
■ При использовании порта 13w3



- В меню настроек установите значение «Computer» (Компьютер) для «Image» → «Input signal», «Меню Image (Изображение)» стр. 35.
- Не связывайте вместе кабели питания и кабели для подключения к компьютеру. Это может вызвать помехи и привести к нестабильной работе проектора.
- Для подключения некоторых рабочих станций могут потребоваться специальные кабели.

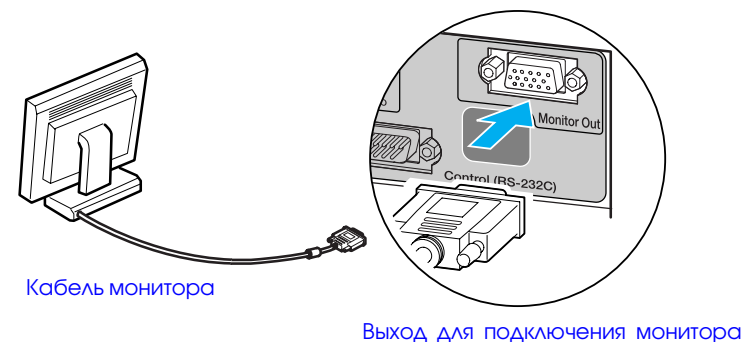
Воспроизведение звука с компьютера

Вы можете воспроизводить звук с компьютера с помощью встроенного динамика проектора.



Подключение внешнего монитора

Изображение, проецируемое проектором, может быть отображено на экране монитора компьютера.



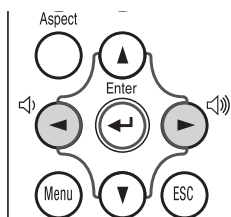
- При использовании компьютера и альтернативного видеоборудования смените кабель или используйте аудиопереклюатель.
- При покупке аудиокабеля 2RCA (L/R) / stereo mini-jack убедитесь, что на кабеле есть пометка «No resistance» (Без сопротивления).




- Видеоизображение не может быть выведено на внешний монитор.
- Геометрические настройки (коррекция трапецидальных искажений и т.п.) и меню настроек не могут быть отображены на экране внешнего монитора.

■ Регулировка громкости

На пульте управления нажмите на [◀] или [▶].



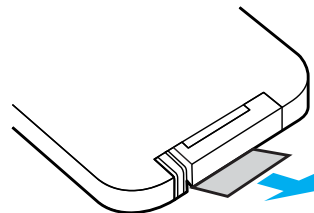
Также, вы можете регулировать громкость из меню настроек (Кнопка [Menu] → «Setting» → «Volume»,  «Меню Setting (Настройка)» стр. 38).

Дистанционное управление презентациями

Во время использования проектора вы можете перемещать указатель мыши по экрану с помощью пульта ДУ презентациями.



Перед использованием пульта ДУ презентациями удалите защитную ленту.



Совместимые компьютеры

Windows: Windows 98 / 2000 / Me / XP
(Совместимыми являются только полные версии Windows. Различные обновления не могут быть использованы.)
Macintosh: Mac OS 9.1 или более поздняя



- Приемник удаленного управления презентациями может быть подключен к компьютеру только по стандартному интерфейсу USB.
- Некоторые функции мыши могут быть недоступны при использовании дистанционного управления презентациями. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к компьютеру.

Установка драйвера (Windows)

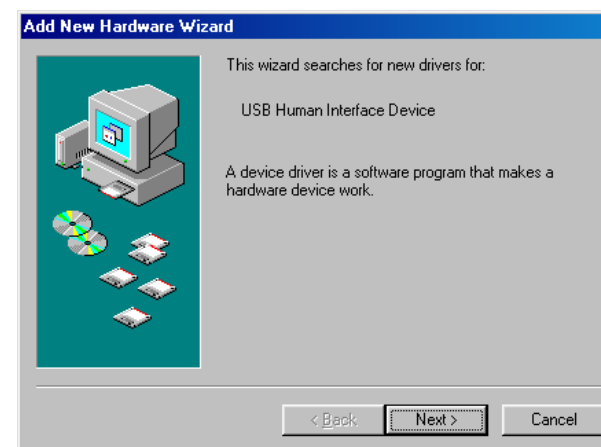
Экраны установки, описанные в данном руководстве, приведены для Windows 98 и могут различаться в зависимости от версии Windows. Для систем Macintosh установка драйвера не требуется.

- 1 Подключите дополнительный приемник удаленного управления презентациями к порту USB вашего компьютера.



Откроется окно «Мастер установки нового оборудования». При стандартных условиях: оставьте все настройки, установленные по умолчанию, и щелкните «Next (Далее)» для продолжения.

- 2 Щелкните «Next» (Далее).



- 3** Щелкните «Next» (Далее), не изменяя настроек по умолчанию.



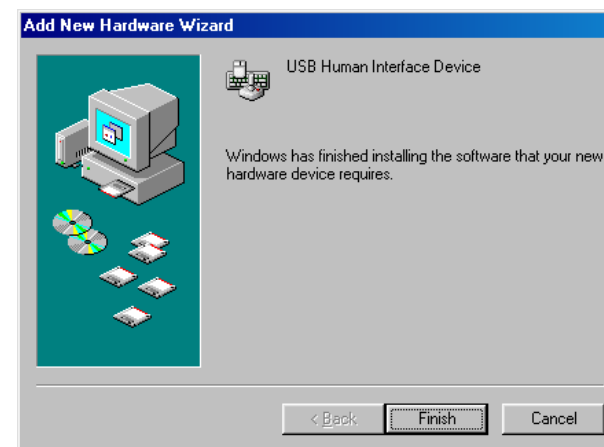
- 4** Включите опцию «Specify a location» (Установка из указанного места) и введите «C:\WINDOWS». Щелкните «Next» (Далее).



- 5** Щелкните «Next» (Далее), чтобы подтвердить сделанный выбор.



- 6** Щелкните «Finish» (Готово).



Установка драйвера завершена.



- В зависимости от версии операционной системы может понадобится указать другое месторасположение драйвера.
- Щелкните «Browse» (Обзор), чтобы выбрать другое месторасположение драйвера.



Окно мастера установки нового оборудования появится второй раз (драйвер дистанционного управления презентациями состоит из двух частей, драйвера мыши и драйвера клавиатуры). Следуйте инструкциям на экране для завершения процесса установки.

■ Названия компонентов и функций

При работе необходимо направлять пульт ДУ презентациями на приемник ДУ презентациями.

При использовании функций Freeze (Приостановка проецирования) и A/V Mute необходимо направлять пульт ДУ презентациями на инфракрасный порт приема сигнала ДУ проектора.

• Кнопки [Page Up] / [Page Down] (Страница вверх / Страница вниз)

Нажимайте на эти кнопки для перелистывания страниц при проецировании презентаций Power Point.

• Кнопка [L Click]

Работает как левая кнопка мыши.

• Двойной щелчок:

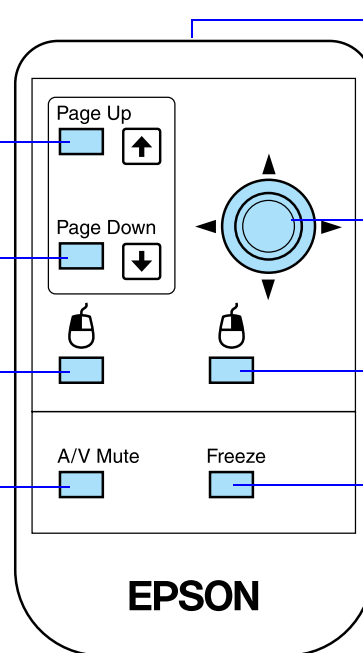
Нажмите дважды на кнопку [L Click].

• Перемещение объектов:

Для захвата объекта нажмите на кнопку [L Click] и, удерживая ее, переместите объект. Чтобы отпустить объект, отпустите кнопку [L Click].

• Кнопка [A/V Mute]

Мгновенно выключает звук и изображение.



• Инфракрасный передатчик сигнала ДУ

Передаёт сигналы дистанционного управления.

• Джойстик

Используется для перемещения указателя мыши по следующим направлениям: вверх, вниз, вправо, влево, а также по диагонали.

• Кнопка [R Click]

Работает как правая кнопка мыши.

• Кнопка [Freeze] (Приостановка проецирования)

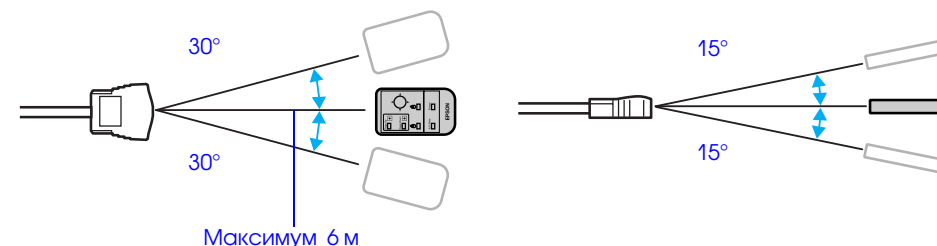
Приостанавливает проецирование на экране.

■ Рабочее расстояние

Рабочее расстояние: максимум около 6м

(Может уменьшаться в зависимости от окружающих условий.)

Рабочий угол: около 30° по горизонтали, 15° по вертикали



Если кнопка мыши зарезервирована с помощью настроек компьютера для выполнения каких-либо функций, соответствующая кнопка пульта ДУ презентациями будет также зарезервирована.



При подключении обязательно проверьте, что:

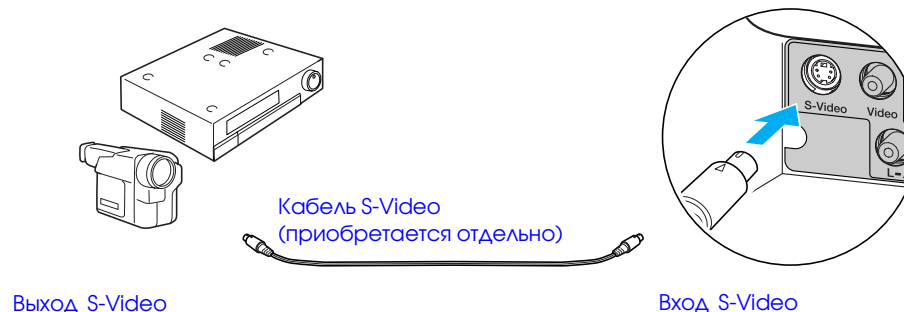
- питание видеоборудования и проектора выключено. Подключение при включенном питании может стать причиной выхода оборудования из строя;
- кабельное подключение произведено правильно. Подключение разъема кабеля к несовместимому гнезду может стать причиной выхода оборудования из строя.

Проецирование видеоизображения

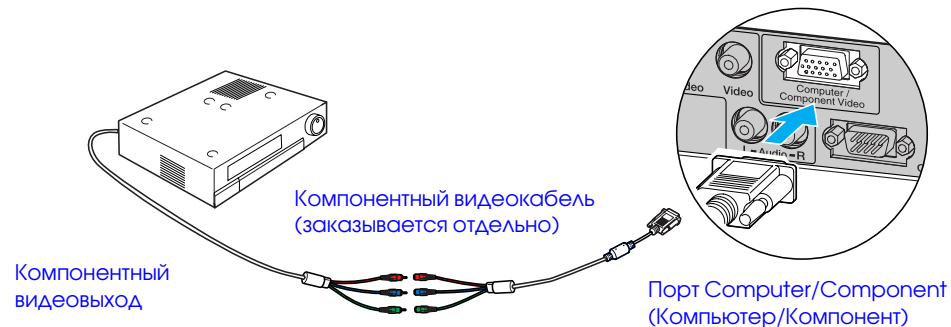
■ Для композитного видео (DVD, VHS, игровые приставки)



■ Для S-Video (DVD, S-VHS, игровые приставки)



■ Для компонентного видео (DVD, игровые приставки)

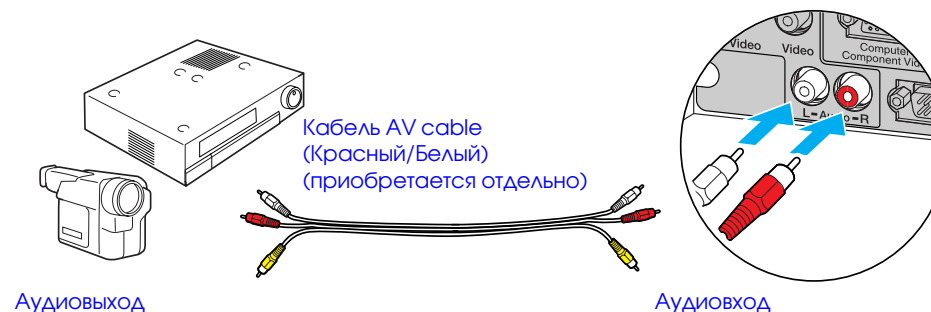


После того как проецирование начнется, измените значение параметра «Input Signal» в меню «Image» на значение «Component Video (YCbCr)» или на значение «Component Video (YPbPr)» для совмещения сигнала видеоборудования, стр.35.

■ Для RGB Video



Воспроизведение звука с видеоборудования



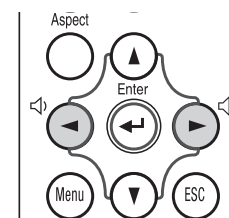
- После того как проецирование начнется, измените значение параметра «Input Signal» в меню «Image» на значение «Computer», стр.35.
- Для подключения проектора к порту RGB может понадобиться дополнительный кабель или адаптер.



- При использовании компьютера и альтернативного видеоборудования смените кабель или используйте аудиопереклюатель.
- При покупке аудиокабеля 2RCA (L/R) / stereo mini-jack убедитесь, что на кабеле есть пометка «No resistance» (Без сопротивления).

■ Регулировка громкости

Нажмите [] или [] на пульте ДУ.



Также вы можете регулировать громкость из меню настроек. Кнопка [Menu] → «Setting» → «Volume», «Меню Setting (Настройка)» стр. 38.

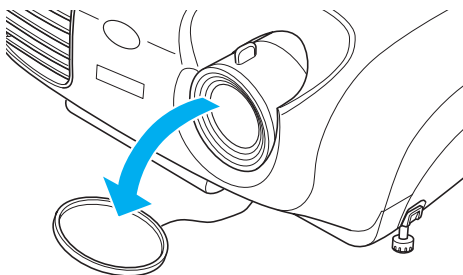
Включение проектора

! Выключите питание проектора и подключенного к нему оборудования.

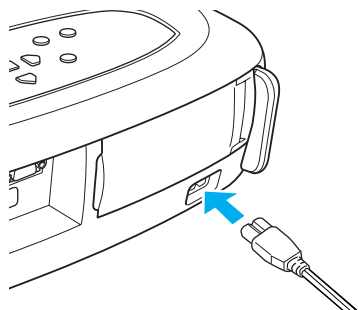
1 Подключите компьютер/видео.

☛ «Подключение к компьютеру» стр. 12, «Подключение видеоборудования» стр. 18

2 Снимите крышку объектива.

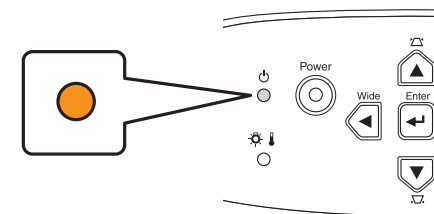


3 Подключите кабель питания к проектору.



4 Вставьте кабель питания в электрическую розетку.

Индикатор питания загорится оранжевым светом.



5 Включите компьютер/видео.

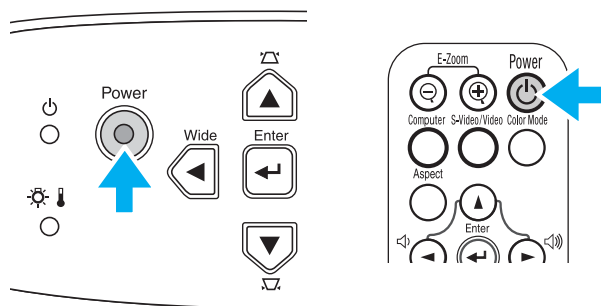
При подключенном видеоисточнике начните воспроизведение.

☝ При использовании ноутбука или компьютера со встроенным монитором используйте внешний видеовыход компьютера, [стр.12](#).



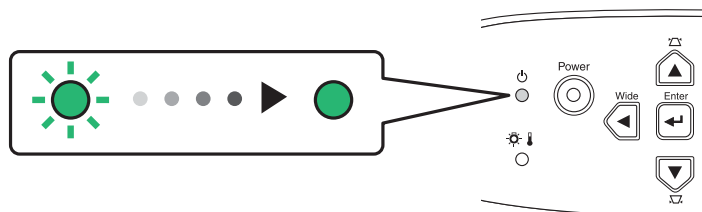
6 Нажмите на кнопку [Power] (Сеть).

Проектор издаст звуковой сигнал, и индикатор питания начнет мигать зеленым светом.

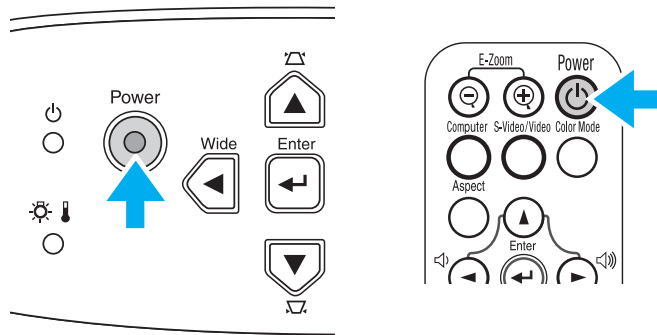


7 Подождите, пока индикатор питания не перестанет мигать и не загорится зеленым светом.

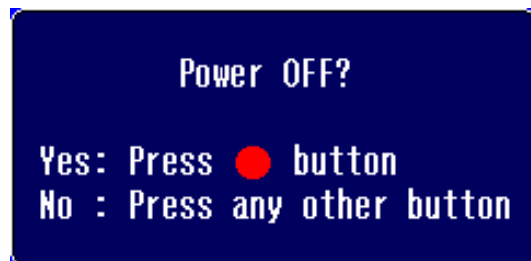
Это займет около 40 секунд.



- 1 Выключите питание подключенного к проектору оборудования.
- 2 Нажмите на кнопку [Power] (Сеть).



Откроется окно подтверждения действия.

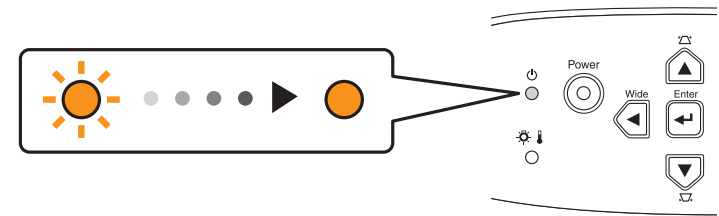


Окно подтверждения действия закроется, если нажата какая-либо кнопка кроме кнопки [Power] (Сеть) или ничего не происходит в течении 7 секунд.

- 3 Нажмите на кнопку [Power] (Сеть) еще раз.
Индикатор питания начнет мигать.

- 4 Подождите, пока индикатор питания не перестанет мигать и не загорится оранжевым светом.

Начнется процесс охлаждения ([Cool-down](#)), который займет около 20 секунд.

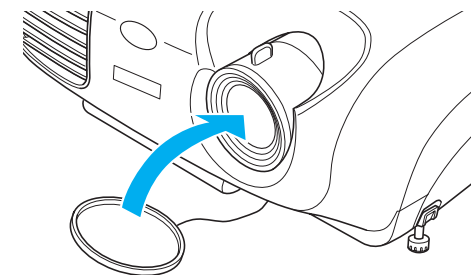


- 5 Выключите проектор из электрической розетки.




Не выключайте проектор из розетки, пока индикатор питания мигает. Это может привести к выходу проектора из строя.

- 6 Отключите кабель питания от проектора.
- 7 Наденьте крышку объектива.



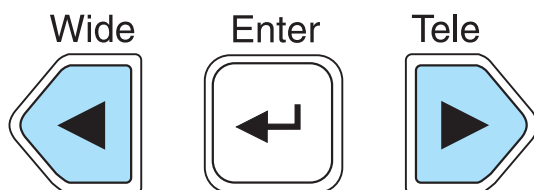
Настройка размера проецируемого изображения

Размер проецируемого изображения, в основном, жестко зависит от расстояния между объективом проектора и экраном,  «Расстояние проецирования и размер экрана» стр. 10.

- 1 Нажмите на кнопку [Wide] или [Tele] на панели управления для настройки размера проецируемого изображения.


[Wide] (Широкий): увеличивает размер.

[Tele] (Теле): уменьшает размер.



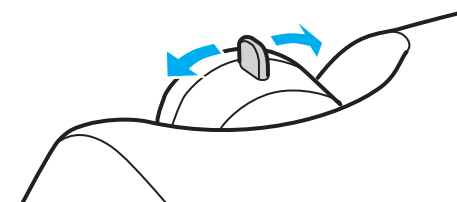
Если вы хотите увеличить размер изображения еще больше, отодвиньте проектор от экрана.




- По умолчанию установлена максимальная ширина.
- Функция E-Zoom (Электронное масштабирование) позволяет вам увеличивать часть изображения,  «E-Zoom (Электронное масштабирование)» стр. 30.

Настройка фокуса

- 1 Для изменения фокусного расстояния поворачивайте кольцо настройки фокуса.

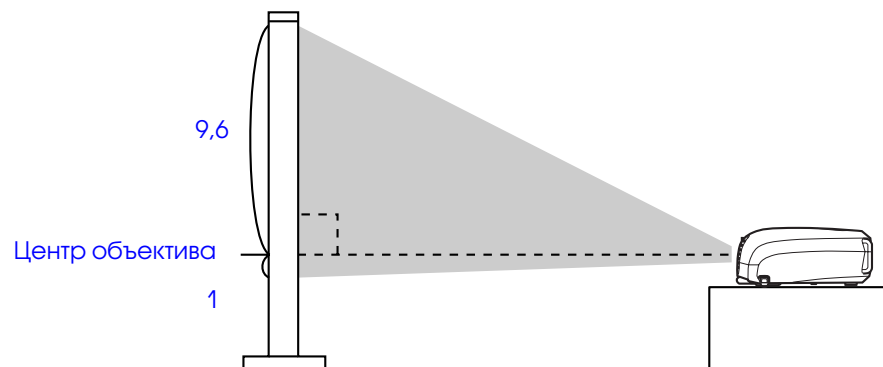


- Если поверхность объектива грязная или влажная из-за конденсата, правильная настройка фокуса может быть невозможна. Если это произошло, протрите объектив,  «Чистка объектива» стр. 56.
- Если проектор находится вне зоны штатного проецирования (87 - 1109 см), правильная настройка фокусного расстояния может быть невозможна. Если вы в этой ситуации столкнулись с проблемами настройки фокуса, проверьте расстояние проецирования.

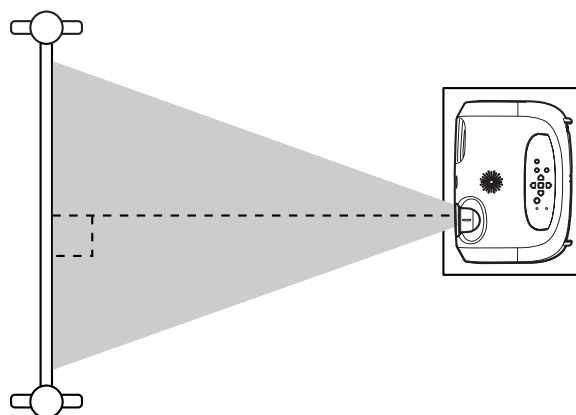
Настройка угла проецирования

Устанавливайте проектор под правильным углом к экрану.

Вид сбоку



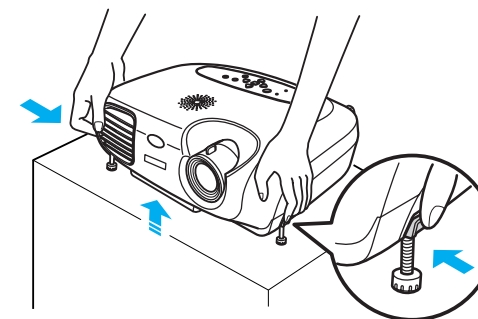
Вид сверху



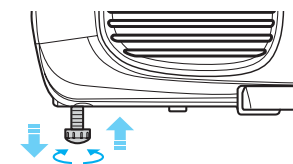
Если невозможно установить проектор под правильным углом к экрану, измените немного угол по вертикали (максимум 10°).

- 1 Нажимая на боковые кнопки регулировки высоты ножек проектора, поднимите переднюю часть проектора.

Передние ножки выдвинутся.



- Вы можете отрегулировать высоту, поворачивая передние ножки проектора.



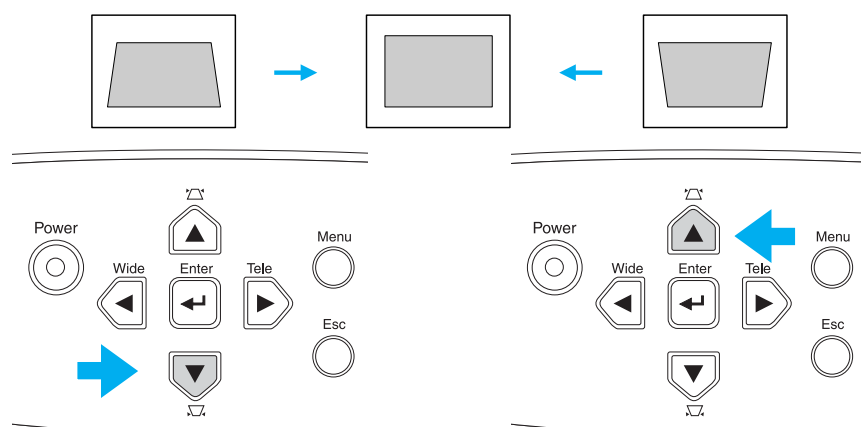
- Для возвращения проектора в первоначальное положение нажмите на кнопки, расположенные по бокам проектора, и медленно опустите его переднюю часть.

Трапецеидальное искажение

Если проектор установлен под неправильным углом у экрану, изображение может иметь трапецеидальные искажения. Эти искажения могут быть скорректированы.

С помощью этой функции корректируются только вертикальные искажения. Горизонтальные искажения не могут быть скорректированы.

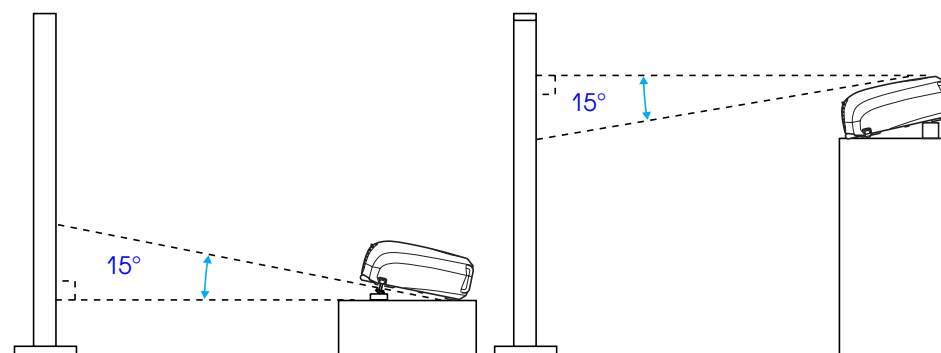
1 Нажмите на [∇] или [\triangle].




Изображение может быть скорректировано без искажений, если проектор наклонен не более, чем в пределах $\pm 15^\circ$.

Около 15° вверх

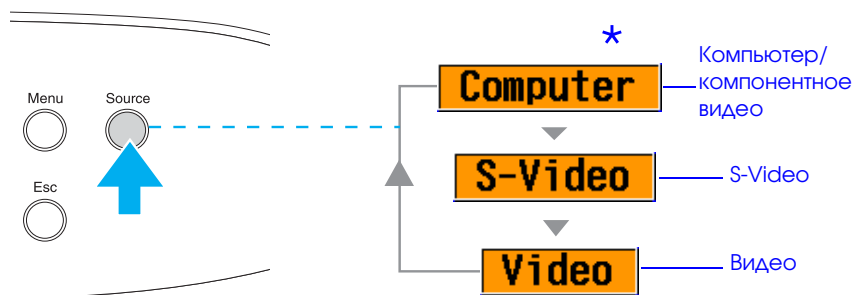
Около 15° вниз



- После выполнения коррекции трапецеидальных искажений размер экрана изменится.
- Если после выполнения коррекции трапецеидальных искажений изображение станет нечетким, выполните настройку резкости. Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Sharpness»,  «Меню Image (Изображение)» стр. 35.

При единственном подключенном устройстве проецирование начнется автоматически без дополнительного выбора источника сигнала. Если подключены два или более устройства, вам необходимо указать источник выходного сигнала.

Проектор

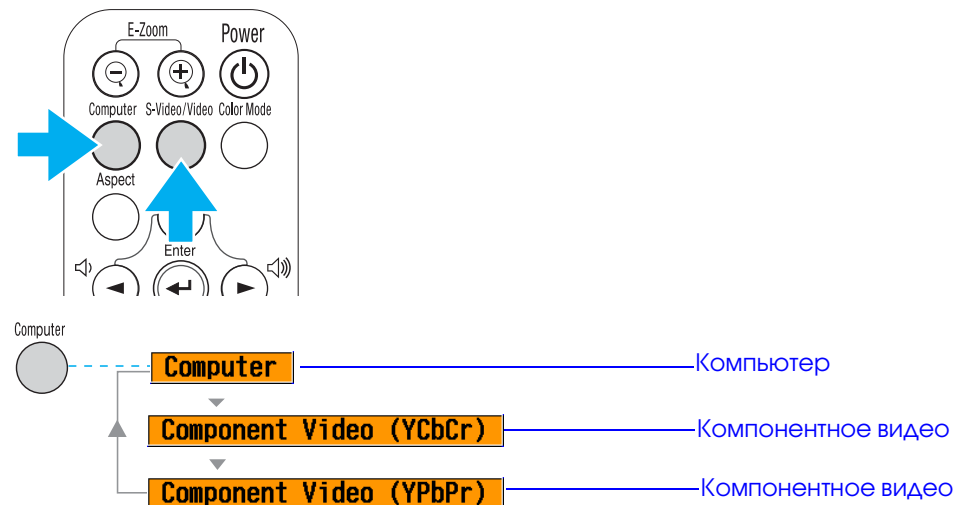


Источник входного сигнала изменяется при нажатии на кнопку [Source] (Источник).

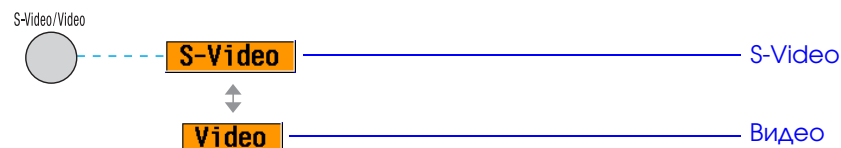
* Объект выбирается с помощью команды «Input signal» в меню «Image», «Меню Image (Изображение)» стр. 35.

- Computer
- Component Video (YCbCr)
- Component Video (YPbPr)

Пульт дистанционного управления



Источник входного сигнала переключается между значениями Computer (Компьютер) и Component video (Компонентное видео) при каждом нажатии на кнопку Computer (Компьютер).



Источник входного сигнала переключается между значениями S-Video и Video (Видео) при каждом нажатии на кнопку S-Video/Video.



Если к проектору подключено два или более устройства, при необходимости переключите аудиокабели подключенного оборудования.

Настройка изображения, полученного с подключенного компьютера

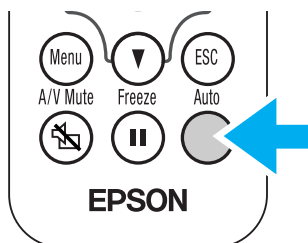
■ Auto setup (Автоматическая настройка) (При подключении к компьютеру)


При проецировании изображения с подключенного компьютера входной сигнал определяется автоматически и проецирование производится с оптимальными параметрами.


- [Tracking \(Трекинг\)](#)»
- Position (Позиционирование)
- [Sync. \(Синхронизация\)](#)»

 Вы можете выключить автонастройку в меню «Image» → «Auto Setup» (значение по умолчанию ON (Вкл.)),  «Меню Image (Изображение)» стр. 35.

Если автонастройка выключена, нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ для выполнения автонастройки.



 Если кнопка [Auto] (Авто) нажата во время работы функций E-Zoom или Freeze или во время отображения меню настроек, проецирование прекратится и автонастройка начнется.

Вы можете настроить ручную трекинг и позиционирование с помощью конфигурационного меню (кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Tracking», «Sync.»),  «Меню Image (Изображение)» стр. 35.

Выбор цветового режима

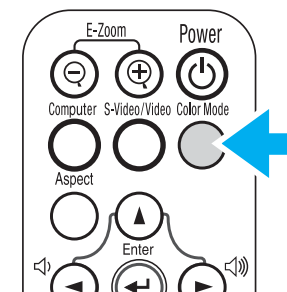
Вы можете выбрать один из пяти ниже перечисленных режимов цвета.

- **Dynamic**
Применяется при проецировании динамических изображений.
- **Presentation**
Применяется при проведении презентаций в светлой комнате.
- **Theatre**
Оптimalен для просмотра видеоизображений в естественных тонах.
- **Living Room**
Наилучшее применение - видеоигры в светлой комнате.
- **sRGB**»
Поддерживает стандарт цвета sRGB.

Режим цвета будет изменяться при каждом нажатии на кнопку пульта ДУ [Color Mode] (Режим цвета).
Dynamic → Presentation → Theatre → Living Room → sRGB

Значения по умолчанию

- Входной сигнал компьютера: Presentation
- Другие источники сигнала: Dynamic



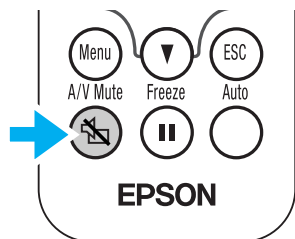
 Вы можете установить режим цвета с помощью конфигурационного меню «Image» → «Color Mode»,  «Меню Image (Изображение)» стр. 35.

A/V Mute (Выключение звука и изображения)

Временно выключает звук и изображение.

1 Нажмите на кнопку [A/V Mute] на пульте ДУ.

Воспроизведение звука и изображения прекратится.



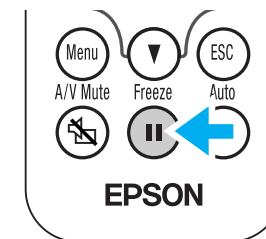
Проецирование возобновится, если кнопка [A/V Mute] была нажата еще раз или была нажата кнопка [ESC].

Freeze (Приостановка проецирования)

Приостанавливает воспроизведение звука и изображения.


1 Нажмите на кнопку [Freeze] на пульте ДУ.

Воспроизведение звука и изображения будет приостановлено.



Проецирование возобновится, если кнопка [Freeze] была нажата еще раз или была нажата кнопка [ESC].



- Во время работы функции A/V Mute может быть установлен черный или синий цвет экрана. По умолчанию установлен синий цвет (Кнопка [Menu] → «Setting» → «Display» → «Background Color»),  «[Меню Setting \(Настройка\)](#)» стр. 38.
- После включения данной функции при проецировании видео, звука или изображения с внешнего источника вы не сможете вернуться к тому месту, с которого была активирована функция A/V Mute.

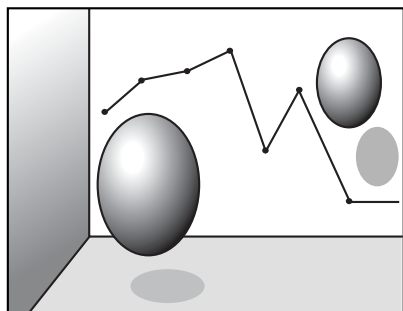
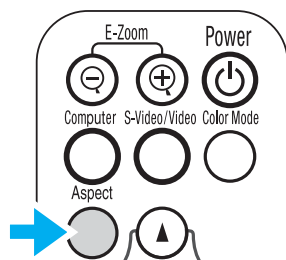


- После включения данной функции при проецировании видео, звука или изображения с внешнего источника вы не сможете вернуться к тому месту, с которого была активирована функция Freeze.
- Функцию Freeze можно также выключить с помощью конфигурационного меню.

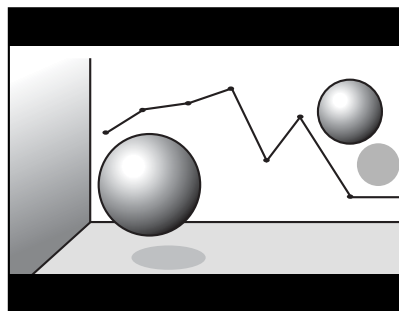
Широкоэкранное проецирование (изменение пропорций изображения)

Эта функция позволяет изменять [Aspect ratio \(Формат изображения\)](#) от 4:3 до 16:9 при проецировании видео (композитное видео или S-Video) или компонентного видео (YCbCr и YPbPr). Цифровое видео или видео в формате DVD может быть спроецировано в формате 16:9.

- 1 Нажмите на кнопку [Aspect] на пульте ДУ для изменения размера экрана как показано ниже:



Изображение проецируется в формате 4:3



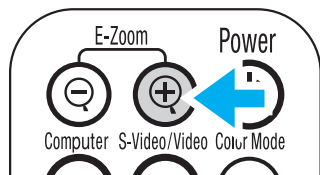
Изображение проецируется в формате 16:9

E-Zoom (Электронное масштабирование)

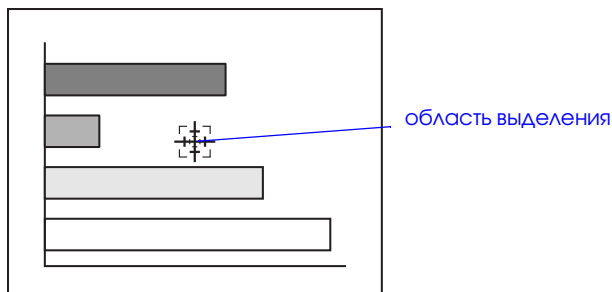
Увеличивает или уменьшает изображение.

1 Нажмите на кнопку [E-Zoom \oplus] на пульте ДУ.

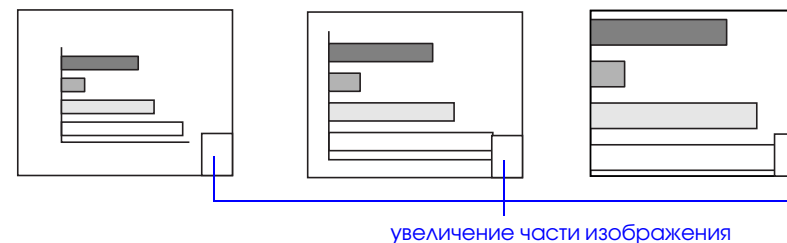
Выделите часть изображения на экране.



2 Нажимая на кнопки [\blacktriangle] [\blacktriangledown] [\blacktriangleleft] [\blacktriangleright], перемещайте рамку выделения по изображению, чтобы выбрать часть изображения, которую вы хотите увеличить/уменьшить.



3 Нажмите [E-Zoom \oplus] для увеличения изображения. Нажмите [E-Zoom \ominus], чтобы уменьшить изображение.



[E-Zoom \oplus]: Увеличивает часть изображения без изменения области проецирования.

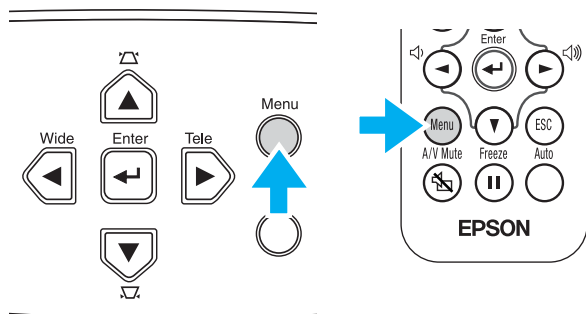
[E-Zoom \ominus]: Уменьшает часть изображения без изменения области проецирования.

Вы можете перемещать область увеличения с помощью кнопок [\blacktriangle] [\blacktriangledown] [\blacktriangleleft] [\blacktriangleright].

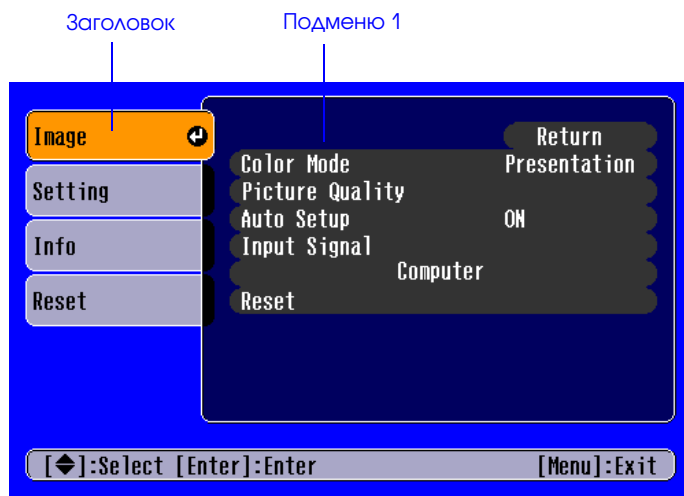
Нажмите на кнопку [Esc] для отмены.

Работа с меню

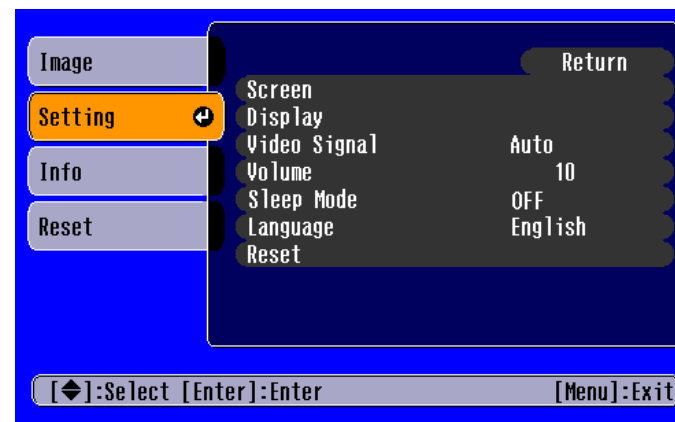
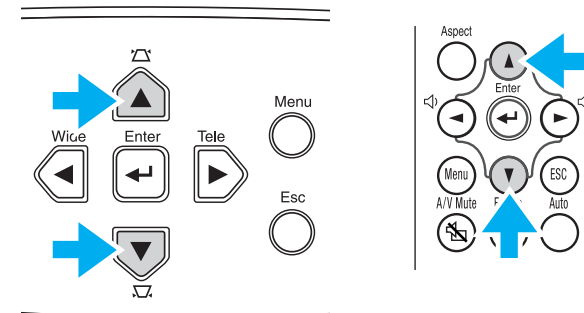
1 Нажмите на кнопку [Menu].



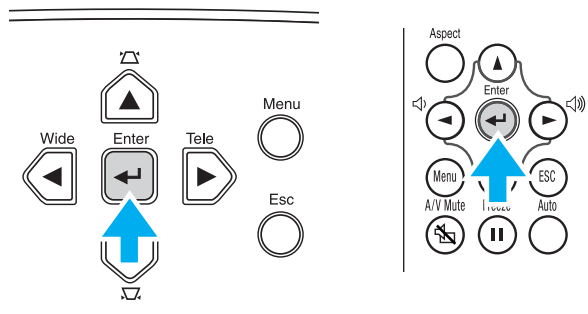
Появится заголовок меню настроек.



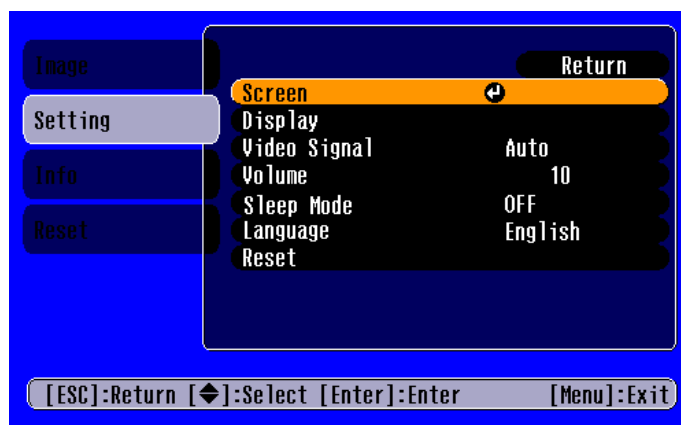
2 Нажимая на кнопки [▲] и [▼], выберите пункт меню.



3 Нажмите на кнопку [↵].



Появится подменю 1.

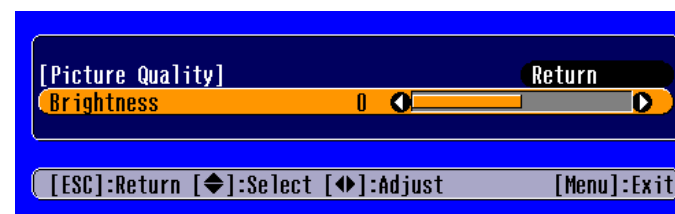


4 Нажимая на кнопки [▲] и [▼], выберите пункт подменю 1, затем нажмите на кнопку [↵].

5 Таким же образом выберите пункт подменю 2 и нажмите на кнопку [↵].


6 Значения параметров изменяются следующим образом:


(a) Нажимая на кнопки [◀] и [▶], измените значение параметра.





(b) Нажимая на кнопки [▲] и [▼], выберите пункт меню и затем нажмите на кнопку [↵].



 (Зеленый): Объект выбран.

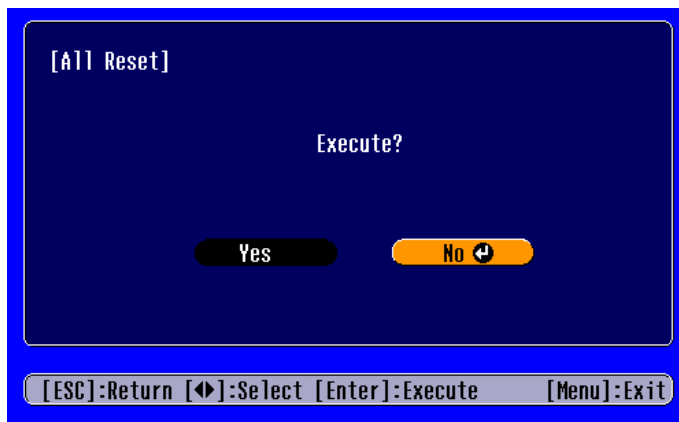
 (Оранжевый): Объект выделен.

Нажмите на кнопку [↵] для подтверждения выбора.

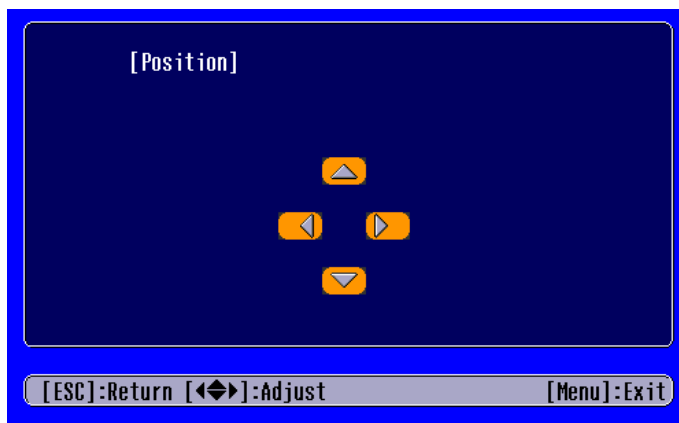
 Меткой  обозначается объект, содержащий подменю.



(с) Нажимая на кнопки [◀] и [▶], измените значение параметра и затем нажмите на кнопку [↵].



(d) Нажимая на кнопки [▲][▼][◀][▶], переместите изображение.



8 Для завершения работы с меню нажмите на кнопку [Menu].

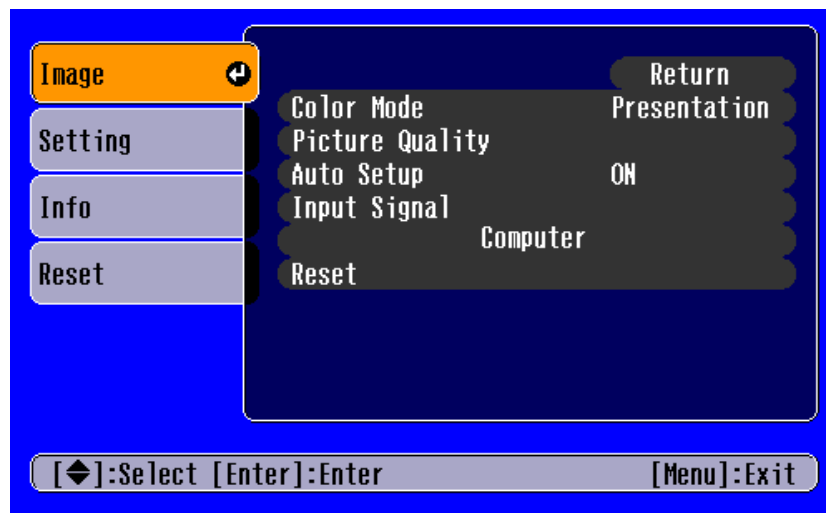
7 Таким же образом установите значения для других объектов.

Нажмите на кнопку [Esc] для возврата к предыдущему объекту или меню или выберите пункт Return (Вернуть).

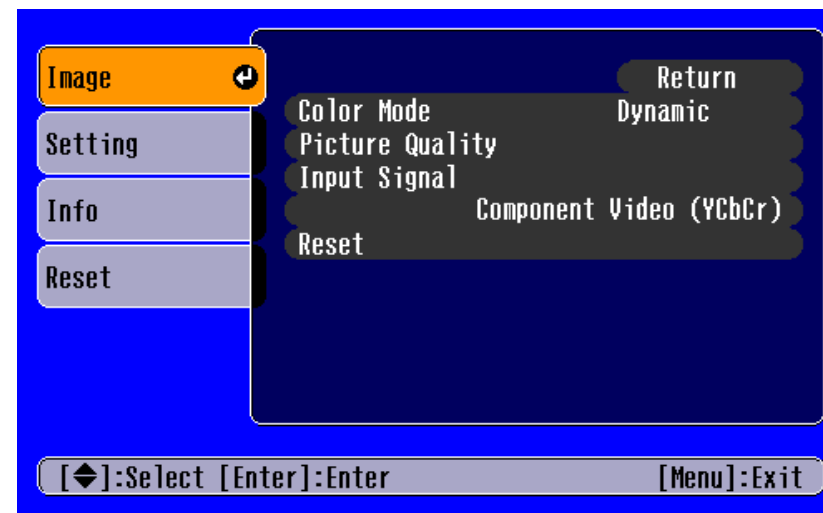
Функции меню

■ Меню Image (Изображение)

- При отсутствии входного сигнала доступны только настройки Auto Setup (Автонастройка) и Input Signal (Входной сигнал).
- Функции меню Image (Изображение) могут различаться в зависимости от типа входного сигнала.



Изображение с компьютера




Видеосигнал

При проецировании сигнала компонентного видео на экране меню отображается только пункт Input signal (Входной сигнал).

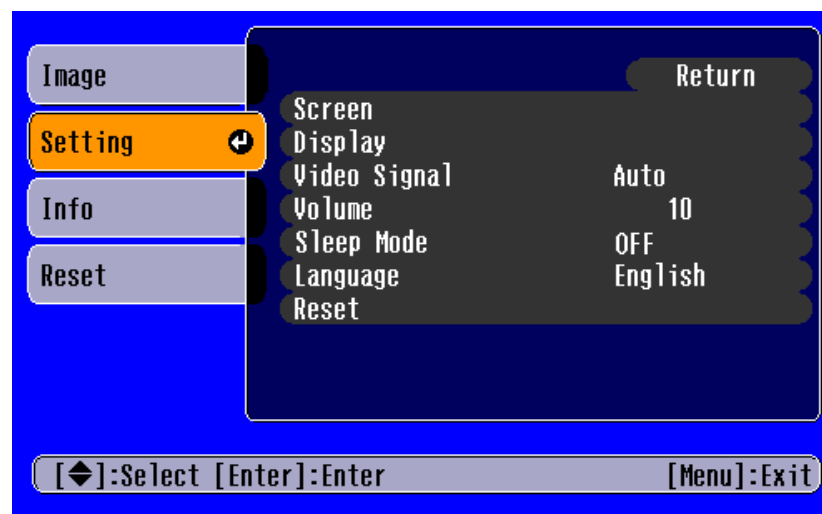


Подменю		Функция
Color Mode (Режим цвета)		<p>Позволяет изменять насыщенность цвета изображения. Настройки могут быть сохранены отдельно для каждого типа источника сигнала (компьютер или видео). Выберите из пяти различных установок качества, в зависимости от типа сцены.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dynamic: Применяется при проецировании динамических изображений. • Presentation: Применяется при проведении презентаций в светлой комнате. • Theatre: Идеально подходит для просмотра видеоизображений в естественных тонах. • Living Room: Идеально подходит для видеоигр в светлой комнате. • sRGB▶▶: Поддерживает стандарт цвета sRGB
Picture Quality (Качество изображения)	Brightness (Яркость)	Регулировка яркости изображения
	Contrast (Контрастность) ▶▶	Регулировка контрастности изображения
	Sharpness (Резкость)	Регулировка резкости изображения
	Tracking (Трекинг) ▶▶ (Изображение с компьютера)	Регулировка вертикальных линий изображения



Подменю	Функция	
Picture Quality (Качество изображения)	Sync. (Синхронизация)» (Изображение с компьютера)	Позволяет настраивать изображение, если оно мерцает, расплывчато или отображается с помехами. Мерцание и расплывчатость можно удалить с помощью настройки яркости, контрастности, резкости или коррекции искажений. Наилучших результатов можно достичь, регулируя трекинг перед настройкой синхронизации
	Color Temperature (Температура цвета)»	Позволяет изменять яркость цвета от красных тонов к синим тонам. Низкое значение температуры цвета делает изображение красноватым с мягкими цветами. Высокое значение температуры цвета делает изображение синеватым с резкими цветами. Нажмите на кнопку [←] и установите необходимое значение температуры цвета
	Saturation (Насыщенность) (Видеоизображение)	Регулировка глубины цвета изображения
	Tint (Оттенок) (Видеоизображение)	Регулировка возможна только при компонентном видеосигнале (Component Video (Компонентное видео)») или сигнале NTSC. Регулировка оттенка изображения
Auto Setup (Автонастройка) (Изображение с компьютера)	ON (Вкл.): При проецировании изображения с подключенного компьютера входной сигнал определяется автоматически, и проецирование производится с оптимальными параметрами. OFF (Выкл.): Автонастройка запрещена	
Input Signal (Входной сигнал) (только для изображений с источника компьютер/компонентное видео)	Выберите тип источника сигнала, подключенного к видеопорту Computer/Component (Компьютер/Компонентное видео): <ul style="list-style-type: none"> • Computer (Компьютер): изображение с компьютера; • Component Video (YCbCr): изображение DVD; • Component Video (YPbPr): изображение HDTV 	
Reset (Сброс)	Сбрасывает все настройки, установленные с помощью меню Image (Изображение) (кроме Input signal (Входной сигнал)), возвращая их к установленным по умолчанию. <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [←], затем нажмите Yes (Да) при появлении окна подтверждения. • Выберите All Reset (Сбросить все) для возвращения всех установок, таких как изображение и звук, к их значениям по умолчанию,  «Меню Reset (Сброс)» стр. 41 	

■ Меню Setting (Настройка)

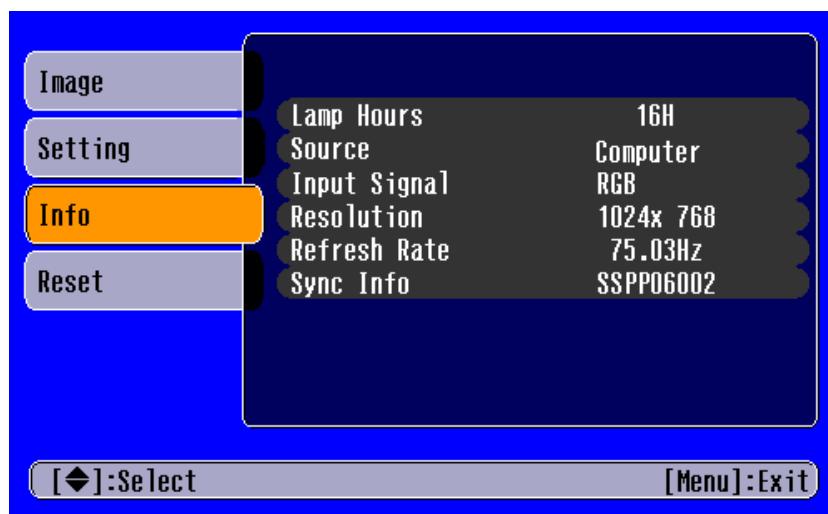


Подменю		Функция
Screen (Экран)	Keystone (Корректировка искажений)	<p>Регулирует вертикальные трапециевидные искажения изображения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проецируемое изображение изменяется, когда производится регулировка вертикальных трапециевидных искажений изображения. • Если после выполнения коррекции трапециевидных искажений изображение станет нечетким, выполните настройку резкости
	Position (Положение)	<p>Регулирует положение изображения по вертикали и горизонтали.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [←] и отрегулируйте положение изображения в диалоговом окне Position (Положение)
	Projection (Проецирование)	<ul style="list-style-type: none"> • Front (Фронтальное) Изображение проецируется без фиксирования по вертикали или горизонтали. • Front/Ceiling (Фронтальное/Потолочное) Изображение фиксируется по вертикали. • Rear (Обратное) Изображение фиксируется по горизонтали. • Rear/Ceiling (Обратное /Потолочное) Изображение фиксируется по горизонтали и вертикали

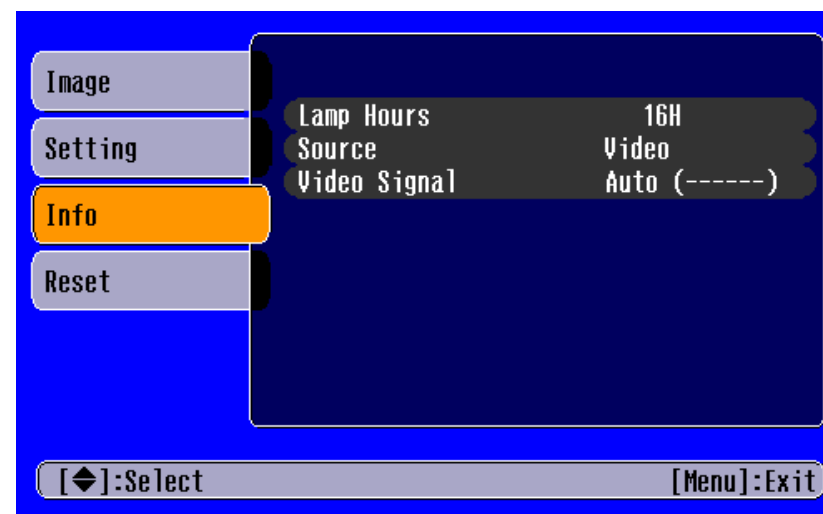


Подменю		Функция
Display (Дисплей)	Message (Сообщение)	При установленном значении OFF (Выкл.) сообщения типа «No signal (Нет сигнала)» наименование выбранного источника сигнала или выбранный режим цвета не отображаются. Сервисные сообщения, такие как «Replace lamp (Замените лампу)», отображаться будут
	Background Color (Цвет фона)	Установите черный или синий цвет фона
	Startup Screen (Стартовый экран)	Определяет, будет ли отображаться логотип «EPSON» при запуске проектора
Video Signal (Видеосигнал)		Позволяет выбирать цветовую схему входного сигнала. Изменения формата сигнала будут значимыми только при источнике Video/S-Video
Volume (Громкость)		Регулировка громкости
Sleep Mode (Спящий режим)		<p>Включает режим энергосбережения при отсутствии входного сигнала.</p> <ul style="list-style-type: none"> • При разрешенном спящем режиме проектор включит режим энергосбережения, если не происходит никаких действий в течении установленного периода времени (5, 10 и 30 минут). Проецирование прекратится, и проектор войдет в спящий режим после процесса охлаждения. (Индикатор питания загорится оранжевым светом.) • Проецирование возобновится, если нажата кнопка Power (Сеть) на панели управления или на пульте ДУ
Language (Язык)		<p>Выберите язык сообщений и меню.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [←] и выберите необходимый язык из предложенного списка
Reset (Сброс)		<p>Сбрасывает все настройки меню Setting (Настройка) (кроме Language (Язык)), возвращая их к значениям, установленным по умолчанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [←], затем нажмите Yes (Да) при появлении окна подтверждения

■ Меню Info (Информация)



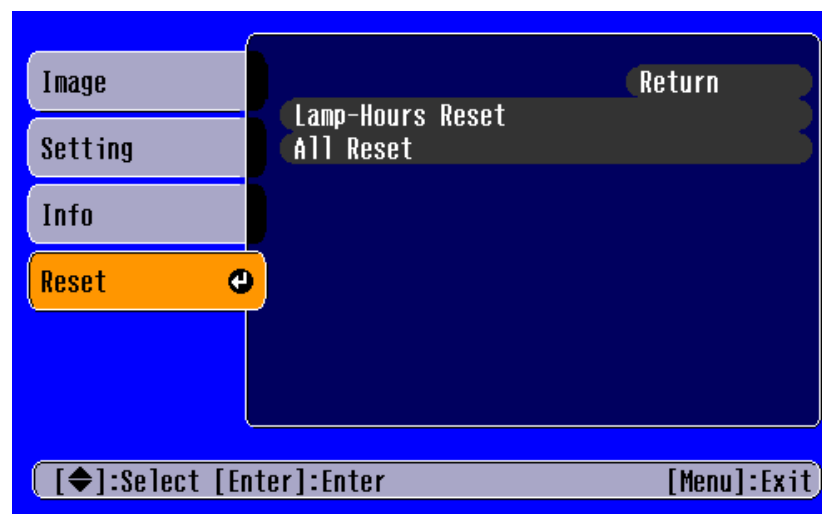
Изображение с компьютера



Видеосигнал

Подменю	Функция
Lamp Hours (Время работы лампы)	Отображает общее время работы лампы. Первые 10 часов работы отображается значение 0H. После 10 часов будет отображаться реальное время работы с ежечасным обновлением счетчика. • При общем времени использования лампы около 1900 часов предупреждение будет окрашено в красный цвет
Source (Источник)	Отображает тип источника входного сигнала
Input Signal (Входной сигнал) (Изображение с компьютера)	Отображает настройки входного сигнала
Video Signal (Видеосигнал) (Видеоизображение)	Отображает формат входного видеосигнала
Resolution (Разрешение) (Изображение с компьютера)	Отображает разрешение входного сигнала. Не отображается, если входной сигнал передается по композитному порту или порту S-Video
Refresh Rate (Частота обновления) (Изображение с компьютера)	Отображает частоту обновления. Не отображается, если входной сигнал передается по композитному порту или порту S-Video
Sync Info (Информация о синхронизации) (Изображение с компьютера)	Отображает информацию о принимаемом изображении. При обращении в авторизованный сервисный центр EPSON, пожалуйста, укажите информацию, приведенную на этом экране

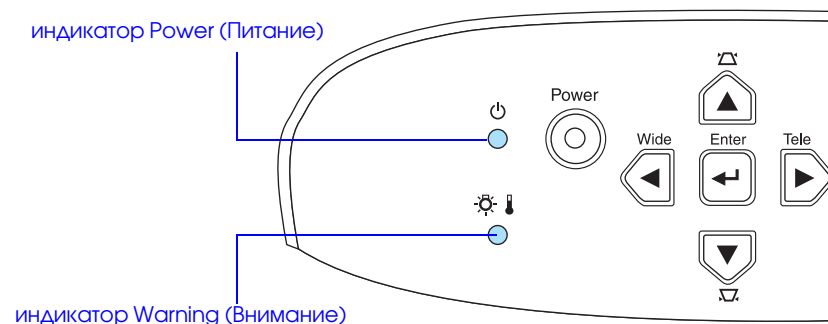
■ Меню Reset (Сброс)



Подменю	Функция
Lamp-Hours Reset (Сброс счетчика часов работы лампы)	Позволяет обнулить счетчик часов работы лампы. Когда выбрана эта команда, показания счетчика возвращаются к установленным по умолчанию
All Reset (Сбросить все)	Сбрасывает все настройки всех объектов меню, возвращая их к установленным по умолчанию значениям. <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [←], затем нажмите Yes (Да) при появлении окна подтверждения. • Выберите пункт Reset (Сброс) какого-либо меню, чтобы сбросить все настройки в данном меню и его подменю. • Значения параметров Input signal (Входной сигнал), Language (Язык) и Lamp Hours (Время работы лампы) не сбрасываются.

Когда возникли проблемы

В первую очередь проверьте состояние индикаторов на панели управления проектора.
На панели управления находятся два индикатора, которые информируют вас о состоянии проектора.








Индикатор питания

- горит ☀️ мигает
- Если индикатор погашен, питание отсутствует.

Состояние	Причина/Решение	
Оранжевый ●	Режим Standby (неисправностей нет) Отключать кабель питания можно только при этом состоянии индикатора. Нажмите на кнопку [Power] (Сеть) для начала проецирования	стр. 20
Оранжевый ☀️	Процесс охлаждения (неисправностей нет) <ul style="list-style-type: none"> • Пожалуйста, подождите. Процесс охлаждения занимает около 20 секунд. • Вы не можете выключать проектор, пока процесс охлаждения не будет завершен. 	стр. 22
Зеленый ●	Идет проецирование (неисправностей нет)	стр. 20
Зеленый ☀️	Прогрев (неисправностей нет) Пожалуйста, подождите. Процесс прогрева занимает около 40 секунд. После его окончания индикатор загорится зеленым светом.	стр. 20

Индикатор Внимание

- горит  мигает
- Если индикатор погашен, проектор работает нормально.

Condition	Cause/Remedy	
<p>Красный</p> <p></p>	<p>Высокая внутренняя температура (перегрев)</p> <p>Лампа выключится автоматически и проецирование прекратится. Подождите около 5 минут, отсоедините кабель питания, затем подсоедините его вновь. Проверьте следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Воздушный фильтр и вентиляционные отверстия не закрыты или загрязнены, и проектор правильно расположен относительно стены. • Если воздушный фильтр загрязнен, он должен быть очищен. <p>При последующем подключении кабеля питания проектор вернется к предыдущему состоянию. Нажмите на кнопку [Power] (Сеть) на панели управления или на пульте дистанционного управления, чтобы включить проектор</p>	<p>стр. 10 стр. 57</p>
<p>Красный</p> <p></p> <p>(с интервалом в 0,5 с)</p>	<p>Неисправность лампы</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отключите кабель питания от электрической розетки. Извлеките лампу и проверьте ее исправность. Если лампа исправна, переустановите ее. Подключите кабель питания и нажмите на кнопку [Power] (Сеть) на панели управления или на пульте дистанционного управления, чтобы включить проектор. • Если лампа неисправна, замените ее на новую. • Проверьте, что лампа и крышка лампы установлены правильно. В противном случае, лампа не включится 	<p>стр. 59</p>
<p>Красный</p> <p></p> <p>(с интервалом в 1 с)</p>	<p>Внутренняя неисправность</p> <p>Прекратите эксплуатацию проектора и обратитесь в авторизованный сервисный центр</p>	
<p>Оранжевый</p> <p></p>	<p>Идет процесс высокоскоростного охлаждения</p> <p>Если температура снова поднимется слишком высоко, проецирование прекратится автоматически. Убедитесь, что воздушный фильтр и вентиляционные отверстия не забиты. Прочистите воздушный фильтр</p>	<p>стр. 10 стр. 57</p>






- Если у вас возникли проблемы, но индикаторы сигнализируют о нормальной работе проектора, смотрите раздел «Если индикаторы показывают отсутствие ошибки» на следующей странице.
- Если у вас возникли проблемы, не описанные в данной таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Если все описанные методы не устраняют возникшую проблему, выключите проектор, отключите кабель питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр.


Если индикаторы показывают отсутствие ошибки

- Нет изображения (Ничего не отображается), [👉 стр.45](#)
- Нет изображения (Отображается сообщение 1), [👉 стр.46](#)
- Нет изображения (Отображается сообщение 2), [👉 стр.46](#)
- Изображение несфокусировано (расплывчато), [👉 стр.47](#)
- На изображении вертикальные полосы, [👉 стр.48](#)
- Изображение искажено/ Изображение проецируется с помехами, [👉 стр.48](#)
- Отображается только часть изображения, [👉 стр.49](#)
- Неправильные цвета, изображение имеет зеленый или красный оттенок, [👉 стр.50](#)
- Изображение темное, [👉 стр.52](#)
- Нет звука, [👉 стр.52](#)
- Пульт ДУ не работает, [👉 стр.53](#)
- Проектор не включается после нажатия кнопки [Power] (Сеть), [👉 стр.53](#)


■ Нет изображения (Ничего не отображается)

	<ul style="list-style-type: none"> • Питание было выключено и затем включено снова? 	После выключения проектора и при охлаждении проектора кнопка [Power] (Сеть) не будет работать
	<ul style="list-style-type: none"> • Какой установлен период ожидания для спящего режима (5, 10 или 30 минут)? 	По истечении установленного периода ожидания лампа выключается автоматически. В это время индикатор питания загорается оранжевым светом (Кнопка [Menu] → «Setting» → «Sleep Mode»), 👉 «Меню Setting (Настройка)» стр. 38
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли произведена настройка яркости? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Brightness») 	👉 «Меню Image (Изображение)» стр. 35
	<ul style="list-style-type: none"> • Проецируемое изображение полностью черное? 	Некоторые проецируемые изображения, содержащие анимированные заставки, могут не отображаться.
	<ul style="list-style-type: none"> • Активирована ли функция A/V Mute? 	👉 «A/V Mute (Выключение звука и изображения)» стр. 28
	<ul style="list-style-type: none"> • Нажали ли вы на кнопку [Power] (Сеть)? 	👉 «Включение проектора» стр. 20
	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте сбросить текущие установки 	👉 «Меню Reset (Сброс)» стр. 41
	<ul style="list-style-type: none"> • Есть ли входной сигнал? 	Проверьте наличие входного сигнала. Установите значение ON (Вкл.) для параметра Message (Сообщение) в меню настроек «Setting» → «Display» → «Message», затем проверьте параметры входного сигнала, 👉 «Меню Setting (Настройка)» стр. 38

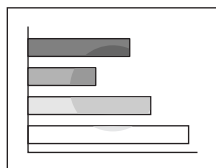
■ Нет изображения (Отображается сообщение 1)

	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте частоту обновления сигнала, поступающего с компьютера. 	<p>Для получения информации об изменении частоты обновления и разрешения сигнала, поступающего с компьютера, смотрите документацию к компьютеру, ☛ «Поддерживаемые разрешения дисплея» стр. 69</p>
<p>«No supported» (Не поддерживается)</p>		

■ Нет изображения (Отображается сообщение 2)

	<ul style="list-style-type: none"> • Выбран ли на компьютере внешний видеопорт? 	<p>При использовании ноутбука или компьютера со встроенным монитором, используйте внешний видеовыход компьютера, ☛ «Подключение к ноутбуку» стр. 12</p>
<p>«No signal» (Нет сигнала)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли выбран источник входного сигнала? 	<p>Нажмите на кнопку [Source] (Источник) на панели управления для выбора источника входного сигнала. Либо на пульте ДУ нажмите на кнопку [Computer] (Компьютер) или кнопку [S-Video/Video], ☛ «Выбор источника сигнала» стр. 26</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли подключены кабели? 	<p>☛ «Подключение к компьютеру» стр. 12, «Подключение видеооборудования» стр. 18</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Включено ли питание подключенного компьютера или видео оборудования? 	<p>☛ «Включение проектора» стр. 20</p>

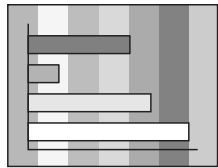

■ Изображение несфокусировано (расплывчато)



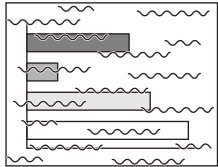

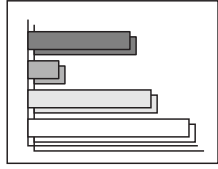


- Изображение расплывчато
- Часть изображения расфокусирована
- Изображение расфокусировано

<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроены параметры Sync. (Синхронизация), Tracking (Трекинг) и Position (Положение)? 	<p>Если в конфигурационном меню для параметра «Image» → «Auto Setup» установлено значение OFF (Выкл.), нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте дистанционного управления. Если автонастройка не принесла желаемых результатов, вы можете вручную настроить соответствующие параметры (кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Tracking», «Image» → «Picture Quality» → «Sync.», «Setting» → «Screen» → «Position»), «Меню Image (Изображение)» стр. 35, «Меню Setting (Настройка)» стр. 38</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли установлен формат входного сигнала? 	<ul style="list-style-type: none"> • При подключенном компьютере или компонентном видеоборудовании (Component Video (Компонентное видео)) настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью конфигурационного меню «Image» → «Input Signal». • При подключенном по композитному порту или по порту S-Video видеоборудовании настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью меню «Setting» → «Video Signal».
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли расположен правый угол проецируемого изображения? 	« Советы по установке » стр. 10
<ul style="list-style-type: none"> • Как далеко находится проектор от экрана? 	<p>Оптимальное расстояние для проецирования 87-1109 см. Установите проектор на этом расстоянии, «Советы по установке» стр. 10</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Под каким фронтальным углом находится проектор по отношению к экрану? 	<p>Если фронтальный угол слишком велик, часть изображения может находиться вне фокуса, «Настройка угла проецирования» стр. 24</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Не загрязнен ли объектив? 	« Чистка объектива » стр. 56
<ul style="list-style-type: none"> • Присутствует ли на объективе конденсат? 	<p>Если проектор был внесен с холода в теплое помещение и включен, на объективе может образоваться конденсат и изображение станет нерезким. Чтобы этого избежать, включайте проектор не сразу, а спустя примерно час. Если конденсат образовался на объективе, выключите проектор и удалите конденсат</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроен фокус? 	« Настройка дисплея » стр. 23
<ul style="list-style-type: none"> • Снята ли крышка объектива? 	« Включение проектора » стр. 20

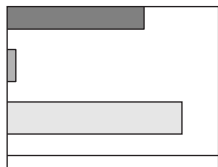

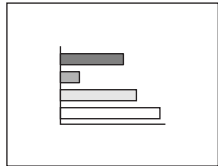








■ На изображении вертикальные полосы

	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли был настроен параметр Tracking (Трекинг)? 	<p>Изменяйте значение трекинга, пока вертикальные полосы не исчезнут. (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Tracking»),  «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
---	--	--








■ Изображение искажено/ Изображение проецируется с помехами

	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроены параметры Sync (Синхронизация), Tracking (Трекинг) и Position (Положение)? 	<p>Если в конфигурационном меню для параметра «Image» → «Auto Setup» установлено значение OFF (Выкл.), нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте дистанционного управления. Если автонастройка не принесла желаемых результатов, настройте ручную соответствующие параметры (кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Sync.»),  «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли установлен формат входного сигнала? 	<ul style="list-style-type: none"> • При подключенном компьютере или компонентном видеоборудовании (Component Video (Компонентное видео)) настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью меню «Image» → «Input Signal». • При подключенном по композитному порту или по порту S-Video видеоборудовании настройте соответствующие установки входного сигнала с помощью меню «Setting» → «Video Signal».
	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте разрешение сигнала, поступающего с компьютера? 	<p>Для получения информации об изменении разрешения сигнала, поступающего с компьютера, смотрите документацию к компьютеру,  «Поддерживаемые разрешения дисплея» стр. 69</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Какой кабель используется? 	<p>При использовании удлинителя перекрестные помехи могут изменять сигнал. Используйте экранированный кабель.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли подключен кабель? 	<p> «Подключение к компьютеру» стр. 12, «Подключение видеоборудования» стр. 18</p>

■ Отображается только часть изображения

	<ul style="list-style-type: none"> Измените разрешение на ноутбуке или на компьютере с монитором LCD. 	<p>Измените разрешение так, чтобы проецируемое изображение помещалось в область проецирования или установите в качестве источника выходного сигнала только внешний выход,  «Выбор источника сигнала» стр. 26</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли выбран формат изображения? 	<p>Нажмите на кнопку [Aspect] (Формат), чтобы установить формат изображения 4:3,  «Широкоэкранное проецирование (изменение пропорций изображения)» стр. 29</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Включена ли на компьютере поддержка двух дисплеев? 	<p>Если включена поддержка двух дисплеев в свойствах дисплея Панели управления подключенного компьютера, проектор может проецировать только половину компьютерного экрана. Чтобы проецировать изображение полностью, отключите поддержку двух дисплеев. Для получения дополнительной информации смотрите документацию к видеодрайверу подключенного компьютера.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли установлено разрешение входного сигнала? 	<p>Установите разрешение, поддерживаемое проектором. Для получения информации об изменении разрешения сигнала, поступающего с компьютера, смотрите документацию к компьютеру,  «Поддерживаемые разрешения дисплея» стр. 69</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Правильно ли настроен параметр Position (Положение)? 	<p>Для настройки положения проецируемого изображения используйте меню «Setting» → «Screen» → «Position»,  «Меню Setting (Настройка)» стр. 38</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Используется ли функция E-Zoom (Электронное масштабирование) для увеличения части изображения? 	<p>Нажмите на кнопку [Esc] для отмены функции E-Zoom (Электронное масштабирование),  «E-Zoom (Электронное масштабирование)» стр. 30</p>

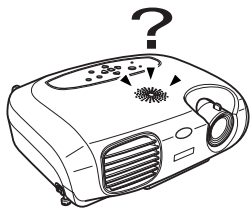
■ Неправильные цвета, изображение имеет зеленый или красный оттенок

	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли установлен формат входного сигнала? 	<p>Если при подключенном компонентном видео оборудовании в конфигурационном меню Image» → «Input Signal» в качестве источника сигнала установлено значение Computer (Компьютер), изображение может иметь зеленый оттенок. Если при подключенном компьютере в конфигурационном меню «Image» → «Input Signal» в качестве источника сигнала установлено значение Component Video (YCbCr») или Component Video (YPbPr»), изображение может иметь красный оттенок. Установите правильный источник сигнала (кнопка [Menu] → «Image» → «Input Signal»),  «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Нуждается ли лампа в замене? 	<p>Если лампа проектора нуждается в замене, цвета станут блеклыми, а изображение темным. При необходимости замените лампу,  «Периодичность замены лампы» стр. 59</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена контрастность изображения? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Contrast») 	<p> «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена температура цвета изображения? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Color Temperature») 	<p> «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена насыщенность изображения? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Saturation», «Tint») 	<p> «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена яркость изображения? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Brightness») 	<p> «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли подключен кабель? 	<p> «Подключение к компьютеру» стр. 12 , «Подключение видеоборудования» стр. 18</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • При подключенном компьютере 	<p>Цвета проецируемого изображения могут отличаться от цветов монитора компьютера или LCD-дисплея. Это нормальное явление</p>


■ Изображение темное

	<ul style="list-style-type: none"> • Нуждается ли лампа в замене? 	<p>Если лампа проектора нуждается в замене, цвета станут блеклыми, а изображение темным. При необходимости замените лампу, ☛ «Периодичность замены лампы» стр. 59</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена яркость изображения? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Brightness») 	<p>☛ «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли настроена контрастность изображения? (Кнопка [Menu] → «Image» → «Picture Quality» → «Contrast») 	<p>☛ «Меню Image (Изображение)» стр. 35</p>

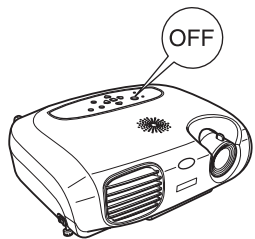
■ Нет звука

	<ul style="list-style-type: none"> • Активирована ли функция A/V Mute? 	<p>Проектор может находиться в режиме A/V Mute (Выключение звука и изображения). Нажмите на кнопку [A/V Mute] (Выключение звука и изображения) для выключения данного режима, ☛ «A/V Mute (Выключение звука и изображения)» стр. 28</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Не установлен ли на минимум уровень громкости? (Кнопка [Menu] → «Setting» → «Volume») 	<p>☛ «Меню Setting (Настройка)» стр. 38</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли подключен аудиоисточник? 	<p>☛ «Воспроизведение звука с компьютера» стр. 14 , ☛ «Воспроизведение звука с видеоборудования» стр. 19</p>

■ Пульт ДУ не работает

	<ul style="list-style-type: none"> • Работе пульта мешает воздействие прямых лучей солнечного цвета или яркого света флюорисцентной лампы? 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ «Использование пульта ДУ» стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> • Пульт находится слишком далеко от проектора? 	<ul style="list-style-type: none"> Рабочее расстояние пульта ДУ 6 м, ☛ «Рабочее расстояние» стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> • При передаче инфракрасного сигнала проектор находится под неправильным углом? 	<ul style="list-style-type: none"> Рабочий угол при передаче инфракрасного сигнала должен быть равен $\pm 30^\circ$ по горизонтали и $\pm 15^\circ$ по вертикали, ☛ «Рабочее расстояние» стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> • Удалена ли защитная лента перед использованием пульта? 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ «Перед использованием пульта ДУ» стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> • Закончился ресурс батареи питания? 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ «Замена батареи (Пульт ДУ, пульт ДУ презентациями)» стр. 58
	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно ли установлена батарея питания? 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Установлена ли батарея питания? 	

■ Проектор не включается после нажатия кнопки [Power] (Сеть)

	<ul style="list-style-type: none"> • Индикатор питания остается оранжевым 	<ul style="list-style-type: none"> Проектор сконструирован таким образом, что индикатор питания горит оранжевым светом даже после выключения питания и гаснет только при отключении кабеля питания
	<ul style="list-style-type: none"> • Вентилятор охлаждения не останавливается 	<ul style="list-style-type: none"> После нажатия кнопки [Power] (Сеть) начинается процесс охлаждения. После того как индикатор питания загорится оранжевым светом, вы можете отключить кабель питания проектора. Процесс охлаждения длится около 20 секунд

A

A/V Mute (Выключение звука и изображения)	28
All Reset (Сбросить все)	41
Auto Setup (Автонастройка)	37

B

Background Color (Цвет фона)	39
Brightness (Яркость)	36

C

Ceiling (Потолочное)	38
Color Mode (Режим цвета)	36
Color Temperature (Температура цвета)	37
Contrast (Контрастность)	36

D

Display (Дисплей)	39
-------------------------	----

E

E-Zoom (Электронное масштабирование)	30
--	----

F

Freeze (Приостановка проецирования)	28
---	----

H

HDTV	65
------------	----

I

Input Signal (Входной сигнал)	37, 40
-------------------------------------	--------

K

Keystone (Корректировка искажений)	38
--	----

L

Lamp Hours (Время работы лампы)	40
Lamp-Hours Reset (Сброс счетчика часов работы лампы)	41
Language (Язык)	39

M

Message (Сообщение)	39
Mini D-Sub 15 pin	13

P

Picture Quality (Качество изображения)	36
Position (Положение)	38
Projection (Проецирование)	38

R

RGB	19
-----------	----

S

Saturation (Насыщенность)	37
Screen (Экран)	38
Sharpness (Резкость)	36
Sleep Mode (Спящий режим)	39
Source (Источник)	40
sRGB	27, 36
Startup Screen (Стартовый экран)	39
S-Video	18, 26
Sync Info (Информация о синхронизации)	40
Sync. (Синхронизация)	37



Т

Tint (Оттенок)	37
Tracking (Трекинг)	36

V

Video Signal (Видеосигнал)	39, 40
Volume (Громкость)	39

A

Автоматическая настройка	27
Аудиопорт	6

B

Выключение проектора	22
Вентиляционное отверстие	4
Видео	40
Видеопорт	6
Видеопорт Компьютер/Компонент	6
Включение проектора	20
Воздушный фильтр	7

Г

Глоссарий	65
-----------------	----

Д

Держатель батареи	58
Держатель пульта ДУ	6
Джойстик	17
Динамик	4, 14
Дистанционное управление презентациями	15
Дополнительное оборудование	63

З

Замена батарей	58
Замена воздушного фильтра	62
Замена лампы	59
Замок	6

И

Изменение размера дисплея	66
Индикатор Внимание	5
Индикатор питания	5
Индикаторы	5, 42, 45
Инфракрасный передатчик сигнала	8
Инфракрасный передатчик сигнала ДУ	17
Инфракрасный порт приема сигнала ДУ	4, 6

К

Кабель AV	18
Кабель питания	20
Кнопка регулировки высоты ножек	4
Когда возникли проблемы	42
Кольцо настройки фокуса	4, 23
Композитное видео	18
Компонентное видео	18
Крышка лампы	7
Крышка объектива	4

M

Меню Configuration	31
Меню Image	31, 35
Меню Info	40
Меню Reset	41
Меню Setting	38

Н

Названия и функции компонентов	4
--------------------------------------	---



О

Область выделения	30
Отверстия для забора воздуха	7
Отверстия для крепления держателя проектора	7
Охлаждение	22, 42

П

Панель управления	4, 5
Перегрев	43
Передняя ножка	4
Периодичность замены лампы	59
Подключение видеоборудования	18
Подключение к компьютеру	12
Подменю	33
Порт 13w3	13
Порт 5BNC	13
Порт S-Video	6
Порт выхода монитора	6
Порт управления (RS-232C)	6
Потолочное крепление	11
Прозрачный экран	11
Пульт дистанционного управления	8
Пункт меню	32

Р

Рабочая станция	13
Рабочая температура	70
Рабочее расстояние	9, 17
Разъем питания	6
Размер экрана	10
Расстояние проецирования	10
Рукоятка	4, 7

С

Синхронизация	27
---------------------	----

Т

Температура хранения	70
Трапецеидальное искажение	25

У

Угол проецирования	24
Указатель мыши	15
Установка	10

Ф

Фокус	23
Формат	8
Формат изображения	29

Ч

Чистка воздушного фильтра	57
Чистка корпуса проектора	56
Чистка объектива	56

Ш

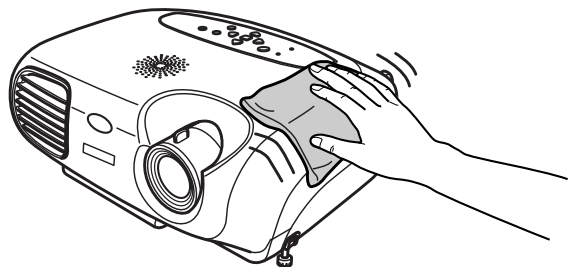
Широкоэкранный проецирование	29
------------------------------------	----

Чистка проектора

Если проектор загрязнился или проецируемое изображение ухудшилось, необходимо произвести очистку проектора.

■ Чистка корпуса проектора

Чистку корпуса проектора необходимо производить мягкой салфеткой или тряпочкой.

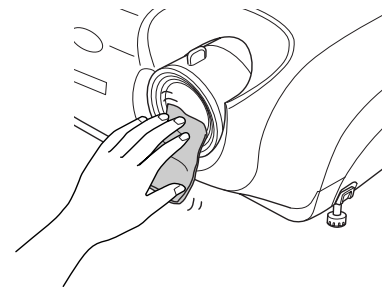


Если проектор сильно загрязнен, смочите тряпочку в слабом растворе моющего средства, затем выжмите ее и аккуратно протрите проектор. Затем протрите проектор сухой салфеткой.

! Не используйте для чистки проектора чистящие средства на восковой и спиртовой основе. Их применение может растворить и деформировать корпус проектора.

■ Чистка объектива

Для чистки объектива используйте специальные чистящие средства.

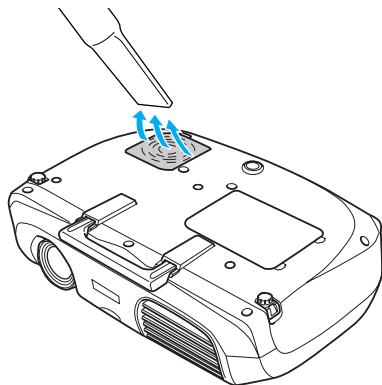


! Поскольку объектив может быть легко поврежден, не используйте для протирки грубые материалы и не подвергайте его механическому воздействию.

■ Чистка воздушного фильтра

Если воздушный фильтр проектора загрязнен, его необходимо прочистить во избежание повреждения проектора.

Горизонтально установив проектор, пылесосом очистите от пыли отверстия воздушного фильтра.



- Если воздушный фильтр сильно загрязнен или сломан, замените его. Для приобретения нового воздушного фильтра обратитесь к продавцу продукции EPSON.
- Новая лампа должна устанавливаться с новым воздушным фильтром. При замене лампы замените воздушный фильтр.

Замена расходных материалов

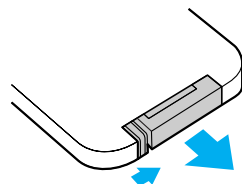
■ Замена батареи (Пульт ДУ, пульт ДУ презентациями)

Батарея: 1 x CR2025 литиевая батарея

! *Держите батареи в местах, недоступных для детей.
Если в процессе игры с батареей ребенок нанес себе травму, немедленно обратитесь к врачу.*

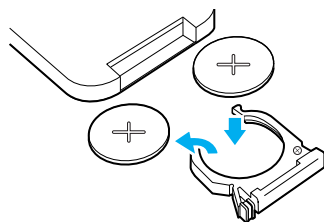
1 Вытащите держатель батареи.

Нажмите на защелку держателя батареи и вытащите его.



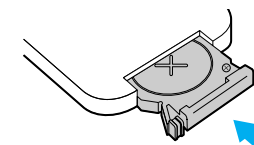
2 Удалите старые батареи и вставьте новые.

Установите батарею в держатель таким образом, чтобы знак (+) находился сверху.



3 Установите держатель батареи на место.

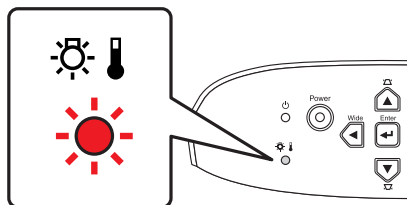
Вставьте держатель в пульт, защелкнув фиксатор держателя.



! *Пожалуйста, утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными правилами.*

■ Периодичность замены лампы

- Когда закончится ресурс лампы проектора, в левом нижнем углу экрана появится сообщение «Replace Lamp» (Замените лампу) и будет отображаться 30 секунд.
- Также о необходимости замены лампы сигнализирует индикатор Внимание, мигая красным светом с интервалом 0,5 с.



- Сообщение о необходимости замены лампы появится спустя 1900 часов ее эксплуатации.
- При появлении сообщения о необходимости замены лампы, как можно быстрее.
- Лампа, выработавшая свой ресурс, при дальнейшей эксплуатации может взорваться.
- Некоторые лампы, выработавшие свой ресурс, могут прекратить работу. Мы рекомендуем заменить лампу прежде, чем это произойдет.
- Для приобретения новой лампы обратитесь к продавцу продукции EPSON.

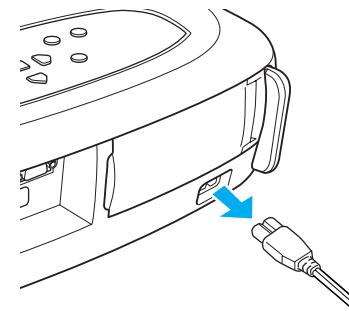
■ Замена лампы



- *Прежде чем открывать крышку лампы, подождите, пока не закончится процесс охлаждения. Затем выждите около часа, пока лампа окончательно не остынет.*
- *Если лампа вышла из строя, замените ее. При замене лампы будьте осторожны, не разбейте ее.*

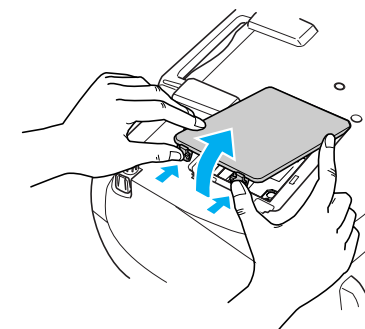
1 Выключите проектор и подождите окончания процесса охлаждения (около 20 секунд).

Отключите кабель питания и подождите, пока лампа окончательно не остынет (примерно 1 час).

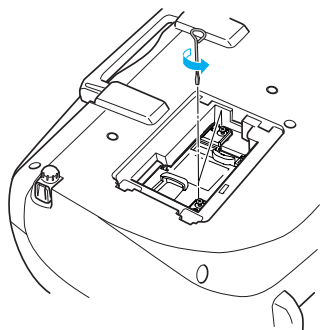


2 Откройте крышку лампы.

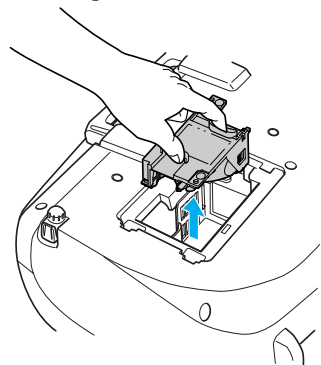
Нажмите пальцем на защелку крышки лампы и снимите ее.



3 Снимите винты, фиксирующие лампу.

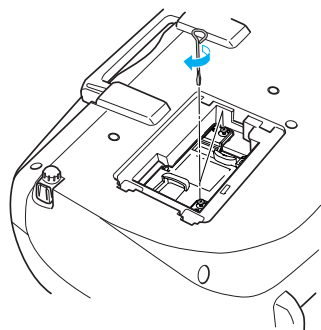


4 Выньте старую лампу.



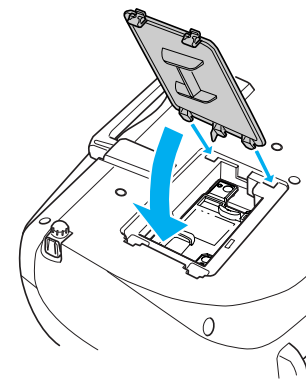
5 Установите новую лампу.


Вставьте новую лампу в гнездо, защелкнув фиксатор, затем зафиксируйте лампу двумя винтами, снятыми ранее.



6 Установите на место крышку лампы.

Сначала вставьте направляющие крышки в гнезда корпуса проектора, затем опустите крышку, пока она не защелкнется.



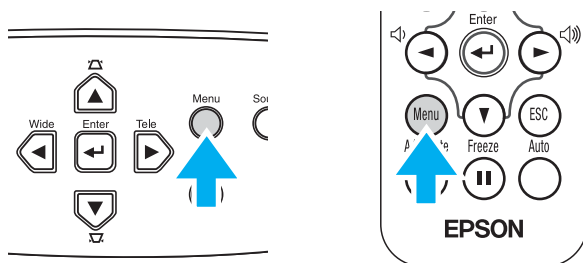
- Надежно устанавливайте лампу. Если крышка лампы открыта, лампа выключится автоматически. Если крышка лампы или сама лампа установлены неправильно, лампа не включится.
- После замены лампы сбросьте показания счетчика времени работы лампы.
- Новая лампа должна устанавливаться с новым воздушным фильтром. При замене лампы замените воздушный фильтр,  «Периодичность замены лампы» стр. 59.
- Пожалуйста, утилизируйте использованные лампы в соответствии с местными правилами.

■ Сброс показаний счетчика времени работы лампы

Проектор имеет встроенный счетчик времени работы лампы, который контролирует ресурс лампы и при необходимости замены лампы выводит соответствующее сообщение. При замене лампы на новую необходимо сбросить показания этого счетчика.

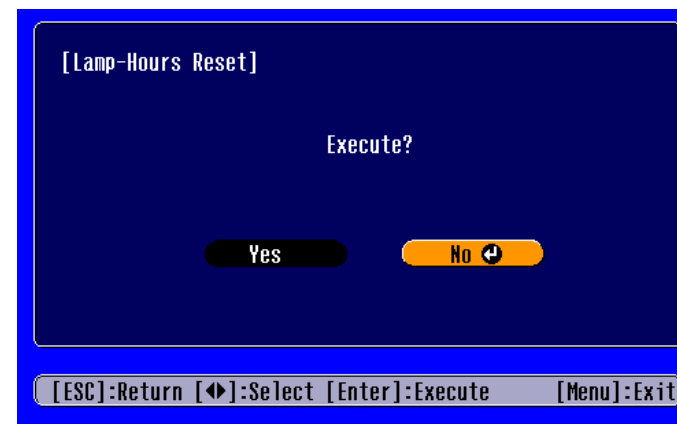
Пожалуйста, не сбрасывайте показания счетчика времени работы лампы без замены лампы. Иначе показания счетчика будут неверными.

- 1** Включите питание и нажмите на кнопку [Menu] (Меню).



- 2** Выберите пункт Lamp Hours Reset (Сброс счетчика часов работы лампы) из меню Reset (Сброс) с помощью кнопок [▲][▼][←].

- 3** Кнопками [←][→] выберите Yes (Да) и нажмите на кнопку [↵].



Показания счетчика времени работы лампы будут сброшены.

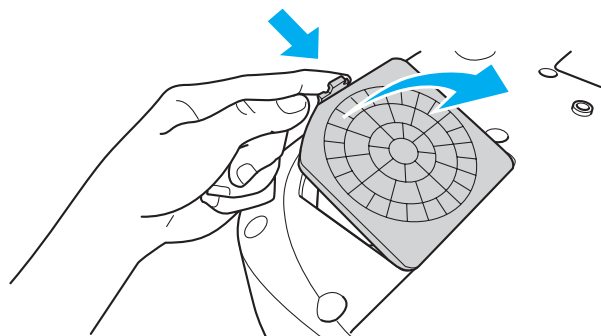
■ Замена воздушного фильтра

При креплении проектора к потолку так же должна быть выполнена замена воздушного фильтра.

- 1 Выключите проектор, подождите, пока не закончится процесс охлаждения, и отключите кабель питания.**

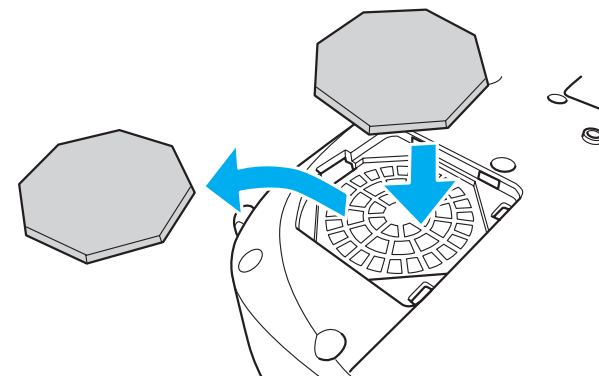
Процесс охлаждения занимает около 20 секунд.

- 2 Нажмите пальцем на защелку крышки воздушного фильтра и снимите его.**



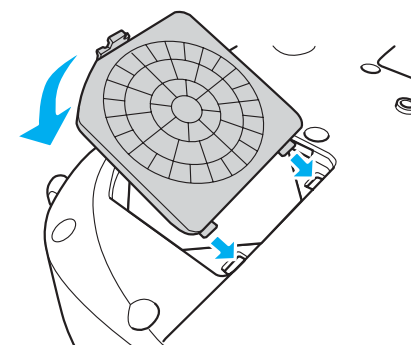
- 3 Замените воздушный фильтр на новый.**

Удалите старый воздушный фильтр и установите на его место новый. Убедитесь, что нет зазоров между фильтром и корпусом проектора.



- 4 Установите на место крышку воздушного фильтра.**

Сначала вставьте направляющие крышки в гнезда корпуса проектора, затем опустите крышку, пока она не защелкнется.



 Пожалуйста, утилизируйте использованные фильтры в соответствии с местными правилами.

Для данного проектора доступно нижеперечисленное дополнительное оборудование. Данный список действителен на Март 2004. Об изменении данного списка производитель сообщит дополнительно.

Артикул	Наименование	Функция
ELPLP29	Запасная лампа	Используется для замены лампы
ELPAF03	Воздушный фильтр (5 шт.)	Используется для замены воздушного фильтра
ELPST11	Пульт дистанционного управления	Идентичен пульту из комплекта проектора
ELPST09	Комплект для дистанционного управления презентациями	Комплект включает в себя пульт дистанционного управления и приемник инфракрасного сигнала
ELPSC06	Портативный экран 50"	Компактный экран, удобный для транспортировки (формат 4:3)
ELPSC07	Экран 60"	
ELPSC08	Экран 80"	
ELPSC10	Экран 100"	
ELPKC02	Кабель VGA-HD15 PC (1,8 м) (для mini D-Sub 15pin/mini D-Sub 15pin)	Используется для подключения проектора к компьютеру
ELPKC09	Кабель VGA-HD15 PC (3 м) (для mini D-Sub 15pin/mini D-Sub 15pin)	Удлиненный кабель для подключения проектора к компьютеру
ELPKC10	Кабель VGA-HD15 PC (20 м) (для mini D-Sub 15pin/mini D-Sub 15pin)	
ELPKC11	Кабель VGA-HD15 PC (1,8 м) (для mini D-Sub 15 pin/5BNC)	Используется для подключения проектора к компьютеру по порту 5BNC
ELPKC19	Компонентный видеокабель (3 м) (для mini D-Sub 15pin/RCAx3 (штыревой))	Используется для подключения проектора к компонентному видеоборудованию
ELPKC27	Компонентный видеокабель (0,35 м) (для mini D-Sub 15pin/RCAx3 (гнездовой))	Используется для подключения к проектору приобретаемого в розничной продаже компонентного кабеля RCAx3 (штыревого)



Артикул	Наименование	Функция
ELPMB11	Потолочный кронштейн*	Используется для крепления проектора к потолку
ELPFC03	Потолочный держатель*	Используется для крепления проектора к высокому потолку или к потолку с фальшпанелями
ELPFP04	Трубка 370 (серебристая 370 мм)*	
ELPFP05	Трубка 570 (серебристая 570 мм)*	
ELPFP06	Трубка 770 (серебристая 770 мм)*	
ELPDC02 ELPDC04	Документ-камера	Используется при проецировании книг, пленок для кодоскопов, слайдов

* Для крепления проектора к потолку необходимо специализированное оборудование. Если вы хотите использовать именно этот метод крепления, пожалуйста, обратитесь к продавцу продукции EPSON.

Следующая таблица содержит объяснения некоторых используемых в данном Руководстве терминов, которые могут быть незнакомы или которые не расшифровываются в тексте Руководства.

5BNC	Тип соединения, используемого для ввода аналогового видеосигнала
Aspect ratio (Формат изображения)	Соотношение между шириной и высотой изображения. Изображения формата 16:9 называются широкоэкранными. Стандартные изображения имеют формат 4:3
Color Temperature (Температура цвета)	Температура света, излучаемого объектом. Низкое значение температуры цвета делает изображение красноватым с мягкими цветами. Высокое значение температуры цвета делает изображение синеватым с резкими цветами
Component Video (Компонентное видео)	Тип видеосигнала, в котором информация о яркости и цветности изображения разделена для улучшения качества изображения. В высокоразрешающих TV (HDTV) используется изображение, содержащее три сигнала: Y (люминесцентный сигнал), Pb и Pr (сигналы цветов)
Composite Video (Композитное видео)	Стандартный домашний видеосигнал (PAL, SECAM, NTSC) содержит смешанную информацию о яркости и цветности изображения. Композитный видеосигнал содержит несущий сигнал Y (люминесцентный сигнал) и хромосигнал (цвет), совмещенные в один сигнал
Contrast (Контрастность)	Относительную яркость светлых и темных участков изображения можно увеличивать или уменьшать для того, чтобы текст и рисунки были видны более резко и наоборот казались мягче. Регулировка этой особенности изображения называется «регулировкой контрастности»

Cool-down (Охлаждение)	Процесс охлаждения лампы проектора до рабочей температуры, который начинается автоматически при нажатии кнопки Power (Сеть) на панели управления проектора или на пульте ДУ. Не отключайте кабель питания во время процесса охлаждения, так как его прерывание сокращает срок службы лампы и может стать причиной поломки проектора
Dolby digital	Аудиоформат, разработанный Dolby Laboratories. Обычный двухканальный стереоформат использует только два динамика, тогда как Dolby Digital использует шесть каналов (система 5.1) с добавлением центрального динамика, задних динамиков и низкочастотного динамика
HDTV	Аббревиатура High Definition Television, обозначающая устройства соответствующие следующим параметрам: <ul style="list-style-type: none"> • Вертикальное разрешение от 750p или 1125i или выше (p=Progressive scanning (Прогрессивная развертка), i=Interlaced scanning (Чересстрочная развертка)). • Формат изображения 16:9. • Запись и воспроизведение Dolby digital (или выход)
Interlaced scanning (Чересстрочная развертка)	Каждый экран разделен на тонкие линии, которые рисуются слева-направо, а затем сверху-вниз. Этот метод сканирования основан на том, что четные и нечетные линии отображаются поочередно
Progressive scanning (Прогрессивная развертка)	При данном методе сканирования данные изображения отображаются сверху-вниз, образуя единое изображение



Refresh Rate (Частота обновления)	Испускающий свет элемент дисплея может поддерживать одни и те же яркость и цвет очень короткое время. Поэтому изображение нужно сканировать много раз в течении одной секунды, чтобы регенерировать элемент, испускающий свет. Число операций регенерации в секунду называется «частотой регенерации» и выражается в герцах (Гц)
Resized display (Изменение размера дисплея)	Эта функция используется при проецировании изображения с компьютера, имеющего разрешение, большее и меньшее разрешения проектора
SDTV	Аббревиатура Standart Definition Television (стандартное телевидение). Этот термин относится к стандартным телевизионным системам, которые не удовлетворяют требованиям High Definition Television
Security lock (Замок для защиты от кражи)	Отверстие в корпусе проектора, через которое можно пропустить имеющийся в продаже специальный кабель, предназначенный для защиты от кражи. Этот кабель позволяет прикрепить проектор к столу или к опоре. Данный проектор совместим с системой защиты от кражи Microsaver Security System, выпускаемой компанией Kensington
Squeeze mode (Режим Squeeze)	Режим сжатия широкоформатных изображений 16:9 для записи их в формате 4:3. При проецировании изображений с включенным режимом Squeeze, они возвращаются к оригинальному формату 16:9
sRGB	Международный стандарт для интервалов цвета, который был сформулирован таким образом, что цвета, создаваемые видеооборудованием, могут легко обрабатываться операционными системами компьютера (ОС) и Интернет

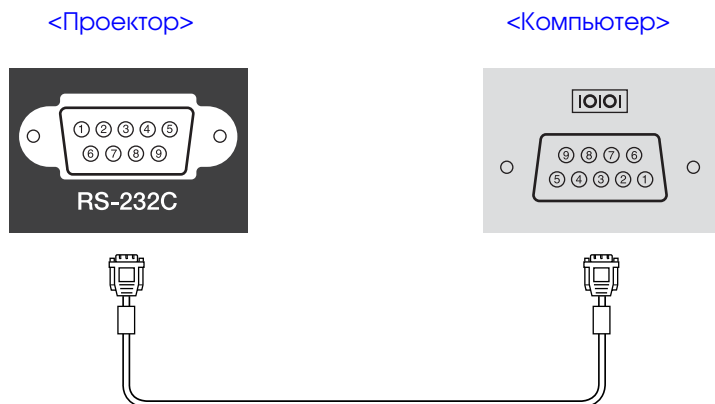
SVGA	Тип видеосигнала с разрешением 800 (по горизонтали) x 600 (по вертикали) точек. Такой сигнал используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах (компьютеры DOS/V)
S-Video	Видеосигнал, в котором компонента яркости передается отдельно от компоненты цвета, что обеспечивает более высокое качество изображения. Он относится к сигналам, которые состоят из двух независимых сигналов: Y (люминесцентный сигнал) и C (сигнал цвета)
Sync. (Синхронизация)	Сигналы, выходящие с компьютера, имеют определенную частоту. Если частота проектора не соответствует этой частоте, то в результате качество изображения будет низким. Процесс приведения в соответствие фаз этих сигналов (относительного положения максимумов и минимумов сигнала) называется «синхронизацией». Если сигналы не синхронизированы, то могут возникнуть такие проблемы, как дрожание, размытость и горизонтальные помехи
Tracking (Трекинг)	Сигналы, выходящие с компьютера, имеют определенную частоту. Если частота проектора не соответствует этой частоте, то в результате качество изображения будет низким. Процесс приведения в соответствие частот этих сигналов (числа максимумов в сигнале) называется «трекинг». Если трекинг настроен неправильно, то в проецируемых изображениях появляются широкие вертикальные полосы
VGA	Тип видеосигнала с разрешением 640 (по горизонтали) x 480 (по вертикали) точек. Такой сигнал используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах



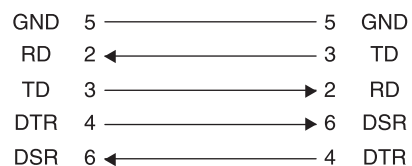
XGA	Тип видеосигнала с разрешением 1024 (по горизонтали) x 768 (по вертикали) точек. Такой сигнал используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах
YCbCr	Несущий сигнал, который содержится в цветной полосе сигнала, используемого в передаче в современном телевидении. Название пришло от сигналов Y (люминесцентный сигнал), CbCr (цвет)
YPbPr	Несущий сигнал, который содержится в цветной полосе сигнала, используемого в передаче в телевидении высокой четкости (HDTV). Название пришло от сигналов Y (люминесцентный сигнал), PbPr (цвет)

■ Последовательное соединение

- Тип разъема: D-Sub 9 pin(штыревой)
- Тип порта проектора : RS-232C



<Проектор> (последовательный кабель PC) <Компьютер>



Сигнал	Функция
GND	Земля
TD	Передача данных
RD	Прием данных
DSR	Сигнал готовности
DTR	Сигнал готовности терминала

■ Компьютер

Сигнал	Частота обновления (Гц)	Разрешение (точек)	Разрешение для измененного размера дисплея (точек)
VGA ▶▶	60	640 × 480	800 × 600
VGA/EGA		640 × 350	800 × 438
VESA	72 / 75 / 85, iMac*	640 × 480	800 × 600
SVGA ▶▶	56 / 60 / 72 / 75 / 85, iMac*	800 × 600	800 × 600
XGA ▶▶	43i / 60 / 70 / 75 / 85, iMac*	1024 × 768	800 × 600
MAC13"		640 × 480	800 × 600
MAC16"		832 × 624	800 × 600
MAC19"		1024 × 768	800 × 600
MAC21"		1152 × 870	794 × 600
SDTV ▶▶ (525i)	60	640 × 480	800 × 600
SDTV (525p)	60	640 × 480	800 × 600
HDTV ▶▶ (750p)	60	1280 × 720	800 × 450
HDTV (1125i)	60	1920 × 1080	800 × 450

* Подключение невозможно, если у оборудования нет VGA выхода.

■ Видео оборудование

Сигнал	Частота обновления (Гц)	Разрешение (точек)	
		Формат 4:3	Формат 16:9
SDTV(525i)(D1)	60	800 × 600	800 × 450
SDTV(625i)	50	800 × 600	800 × 450
SDTV(525p)(D2)	60	800 × 600	800 × 450
HDTV(750p) 16:9 (D4)	60	800 × 600	800 × 450
HDTV(1125i) 16:9 (D3)	60	800 × 600	800 × 450

■ Композитное видео/S-Video

Сигнал	Частота обновления (Гц)	Разрешение (точек)	
		Формат 4:3	Формат 16:9
TV(NTSC)		800 × 600	800 × 450
TV(PAL, SECAM)		800 × 600	800 × 450

Вам могут встретиться сигналы, не описанные в этой таблице. Также не все функции проектора поддерживаются при проецировании подобных сигналов.

Наименование продукта	Проектор LCD EMP-S1H		
Размеры	370(ширина)×106(высота)×265(длина) мм (без учета ножек)		
Размер панели	0,5 дюймов		
Метод проецирования	Полисиликоновая активная матрица TFT		
Разрешение	SVGA 480000 (800×600 точек)×3		
Настройка фокуса	Ручная		
Настройка масштабирования	Цифровая (Примерно 1:1,2)		
Лампа (источник света)	Лампа UHE, 130Вт, Модель No.:ELPLP29		
Макс. мощность звука	1Вт на канал		
Динамик	1		
Источник питания	100-240ВАС 50/60Гц 2,3-1,0 А		
Рабочая температура	от +5°C до +35°C (Без конденсата)		
Температура хранения	от -10°C до +60°C (Без конденсата)		
Вес	Примерно 3,2 кг		
Разъемы	Порт монитора	1	Mini D-Sub 15pin (гнездовой) черный
	Порт Computer/Component Video	1	Mini D-Sub 15pin (гнездовой) синий
	Порт S-Video	1	Mini DIN 4pin
	Видеопорт	1	гнездо для штекера RCA
	Аудиопорт	1	гнездо для штекера RCA×2(L,R)
	Порт управления (RS-232C)	1	D-Sub 9 pin(гнездовой)

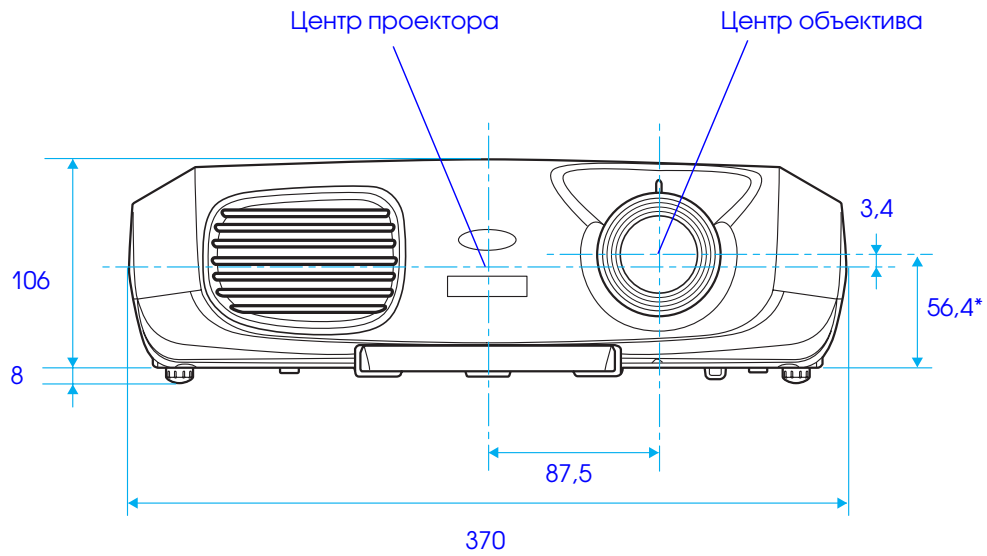
Нормы безопасности

Страны европейского сообщества (200-240VAC)
 Директива EMC (89/336/EEC)
 EN55022, 1998 Class B
 EN55024, 1998
 IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4,
 IEC61000-4-5,
 IEC61000-4-6, IEC61000-4-8,
 IEC61000-4-11,
 IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

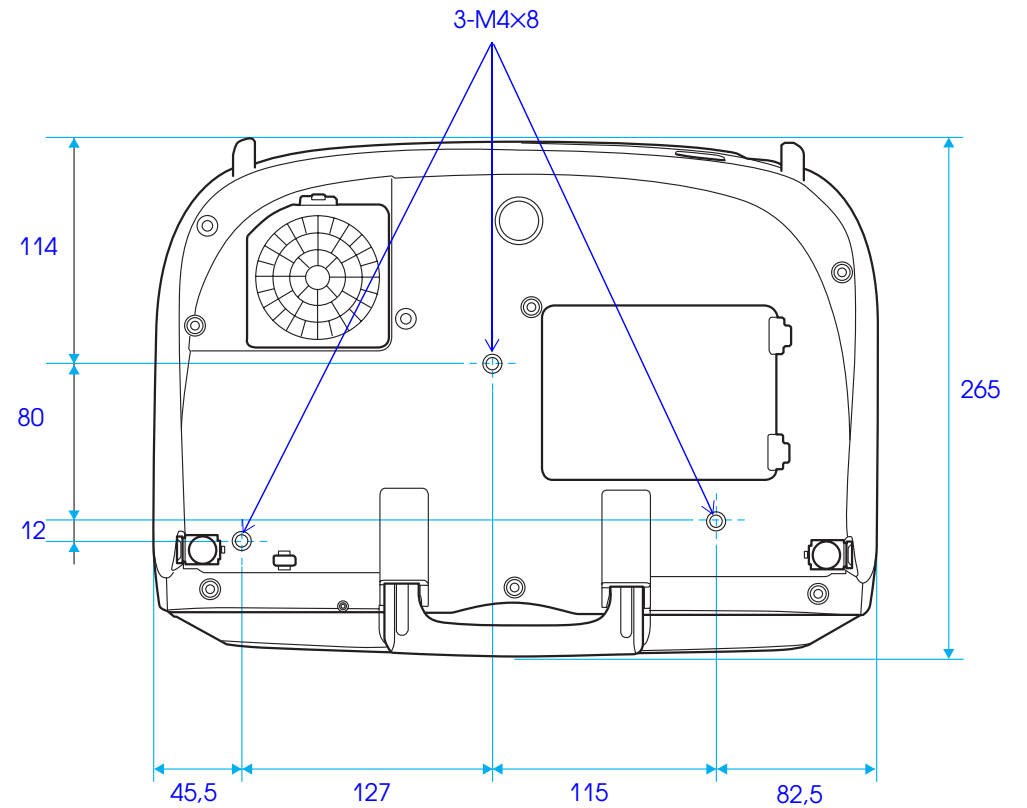
Данная модель соответствует требованиям нормативных документов
 ГОСТ Р 51318.22-99 (Класс Б),
 ГОСТ Р 51318.24-99,
 ГОСТ Р 50377-92,
 ГОСТ Р МЭК 60950-2002,
 ГОСТ 26329-84 (Пп. 1.2., 1.3.),
 ГОСТ Р 50948-2001 (Пп. 5.1-5.4, 5.6-5.9)



В данном проекторе используется технология Pixelworks DNX™.



* Расстояние от центра объектива до потолочного кронштейна



Все права защищены. Никакую часть данного документа нельзя воспроизводить, хранить в поисковых системах или передавать в любой форме и любыми способами (механическими, путем копирования, записи или иными) без предварительного письменного разрешения Seiko EPSON Corporation. По отношению использования содержащейся здесь информации никаких патентных обязательств не предусмотрено. Равно как не предусмотрено никакой ответственности за повреждения, произошедшие вследствие использования содержащейся здесь информации.

Компания Seiko EPSON Corporation и ее филиалы не несут ответственности перед покупателями данного продукта или третьими сторонами за понесенные ими повреждения, потери, сборы или затраты, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием продукта, недозволённой модификацией, ремонтом или изменением продукта и невозможностью (исключая США) строгого соблюдения инструкций по работе и обслуживанию, разработанных Seiko EPSON Corporation.

Seiko EPSON Corporation не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникшие из-за использования любых функций или расходных материалов, не являющихся оригинальными продуктами EPSON (Original EPSON Products) или продуктами, одобренными EPSON (EPSON Approved Products).

Seiko Epson Corporation не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникшие из-за электромагнитных помех при подключении интерфейсных кабелей, не одобренных EPSON (EPSON Approved Products).

EPSON® — зарегистрированная торговая марка.

Macintosh, Mac, и iMac — зарегистрированные торговые марки Apple Computer, Inc.

IBM — зарегистрированная торговая марка Business Machines Corporation.

Windows и Windows NT — зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation в США.

Dolby — зарегистрированная торговая марка Dolby Laboratories.

Pixelworks и DNX — торговые марки Pixelworks, Inc.

Общее примечание:

Прочие названия продуктов упоминаются в документе только для идентификации и могут являться торговыми марками соответствующих владельцев. EPSON отрицает владение любыми правами на эти марки.

Информация об изготовителе

Seiko EPSON Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония

Информация о продавце

Компания «Эпсон Европа Б.В.» (Нидерланды)

Юридический адрес: Нидерланды, Амстердам 1096EJ, Энтрада 701

Юридический адрес Московского представительства:

Россия, г. Москва, 129110, ул. Щепкина, д. 42, стр. 2а

Срок службы изделия: 5 лет

